Diamars 28 di Juni 2011 | Margrietstraat 3 | Tel: 583-1400 | Fax: 583-1444 | noticia@awemainta.com **awemainta.com**



Ta manera nan abogado mr. Edwin Duijneveld a bisa

SU CLIENTENAN TA INOCENTE Y A SER LAGA DEN LIBERTAD AYERA TARDI MES







PROME PASO PA

RENOBACION DI HOSPITAL DI ARUBA



HEFE DI DOUANE RECHERCHE A PASA UN ANOCHI DEN CEL

PAG. 3

ARUBA LO TE PROME PAIS DEN REINO CU LO TIN UN AREGLO NOBO DIBELASTING CU HULANDA

PAG. 4

Un discusion cu a cuminsa for di 1993

MOU t'e prome paso pa renobacion y ampliacion di hospital di Aruba

CALIDAD nobo, Gobierno ta invertiendo den dje pa futuro di Aruba. Pesey hopi enfasis ta wordo poni riba tuma responsabilidad pa areanan publico, facilidad, edificio y infrastructura di pais Aruba.
A desaroya e plan BoAruba, cu ta parti di e pensamento pa mira un Aruba den ambiente di hotelnan di 5 strea, pero tambe pa facilidadnan pa pueblo y cu por bisa cu Aruba ta un pais socialeconomico desaroya den forma ekilibra y cu prosperidad no ta solamente concentra den un area, pero reparti rond di e isla.

Pesey renobacion y ampliacion di Dr. Horacio Oduber Hospital ta masha importante, asina Minister President mr. Mike Eman a splica den su introduccion ayera mainta na momento di firma e MOU p'e proyecto aki cu ta cay bou di SOGA (Stichting Onroerend Goed Aruba). E ehempel bibo di PPP (Public Private Partnership).
Ayera mainta na sede di Gobierno, e Hunta Directiva di Dr. Horacio Oduber Hospital, SOGA, AIB y naturalmente Gobierno, a firma e MOU riba e proyecto pa loke ta ampliacion y renobacion Dr. Horacio Oduber Hospital.



Premier Eman, prome di a pasa over p'e acta di firmamento, a señala e reto grandi cu su Gabinete a haya na inicio di gobernacion, cu un retraso grandi di inversionnan den facilidadnan publico, infrastructura, y tur loke tin di haber cu servicio cu tin cu brinda na comunidad.
"Pesey e momento aki ta un momento grandi atrobe di realisacion di e vision den un direccion nobo pa pais Aruba. Nos ta bay concentra riba calidad di bida di nos hendenan ...

"Kico ta haci cu e hospital di Aruba", ta un debate cu ta andando for di inicio di añanan '90. Ta pesey Minister di Salubridad Publico, Richard Visser a encarga un comision pa bin cu un conseho. Un conseho cu Gobierno a acepta y a conduci na firmamento di e MOU riba dialuna mainta.

Firmamento di e MOU entre SOGA, Hunta Directiva di Hospital, y AIB ta pone e compromiso riba papel cu pa otro aña lo cuminsa cu construccion di tres hala nobo y renobacion di e parti existente.

"Esaki ta un logro grandi. Un movecion nobo den un direccion nobo. ... Un hospital cu nos tin necesidad di dje," ta loke Minister di Salubridad Publico dr. Richard Visser ta pensa di e proyecto aki.
El a agrega cu tin hopi trabou pa haci ainda, principalmente riba calidad y acesibilidad di cuido, cu te ainda no ta na gusto di e mandatario.
Otro mandatario presente n'e firmamento tabata Minister Benny Sevinger, kende a expresa satisfaccion pa inicio di otro proyecto.

Un di e tantisimonan cu tin riba e lista largo di proyectonan pendiente pa wordo ehecuta. "Nos nivel di salubridad mester subi na tur nivel, tanto pa loke t'e cuido como e infrastructura," e mandatario a bisa.
E proceso awor lo encera traspaso di e tereno pa SOGA, cu lo tin e edificio bou su encargo, despues cu Parlamento duna e aprobacion necesario.
Minister di Finanza ing. Mike de Meza di su banda a bisa cu e proyecto di Dr. Horacio Oduber Hospital ta muestra cu den temponan dificil cu finanza publico tog ta crea oportunidad pa proyectonan importante pa e bida socio-economico na Aruba.

Esaki ta indicacion di desaroyo di un pais, ta pensamento di Minister de Meza. E ta un inversion importante pa comunidad di Aruba. El a enfatisa cu e placa p'e proyecto no ta sali 100% for di finanza publico, pero mester paga p'e den un forma responsabel.
Tur e Ministernan presente a firma e MOU, representantenan di SOGA, Hospital y AIB.

Den caso di menasa cu arma y destruccion

Abogado mr. Edwin Duijneveld ta bisa cu su clientenan ta inocente



FOR di abogado mr. Edwin Duijneveld, nos a recibi un declaracion, den cual e ta afirma cu su persona ta abogado di e 3 sospechosonan cu a keda deteni ayera tardi den e caso di supuesto menasa cu arma y destrucion, cu a tuma lugar ayera tardi na Palm Beach.

Di acuerdo cu Duijneveld, su clientenan ta insisti cu nan no a menasa ningun persona, menos ainda, cu nan no a usa arma p'esey. Ningun arma a wordo haya tampoco.
Lamentabel si ta, cu e mucha muher di un di su clientenan, si a wordo menasa dor di un persona Dominicano, kende a entrega keho contra su clientenan.
Y alabes a menasa un di su clientenan.
Di acuerdo cu abogado mr. Edwin Duijneveld, ora e dama aki kier a informa-declara esaki n'e Recherchenan presente n'e sitio, nan a laga sa cu nan no ta interesa den su 'storia' (?!)

Mas abogado mr. Ewdin Duijneveld no a comenta. Ta di warda riba e investigacion, cu mester conduci na clarifica ta kico a pasa, ya cu manera a ser bisa, cu e caso aki di menasa cu arma, tabata un reglamento di cuenta.

Ta manera nan abogado mr. Edwin Duijneveld a bisa

Su clientenan ta inocente y a ser laga den libertad ayera tardi mes









TIN algo ta sosodiendo den un grupo di Surinameo cu ta residencia na Aruba ultimamente.

Tin masha version ta bay rond cu nan ta meti den un of otro acto criminal.

Ayera tardi, no tabata un excepcion, ora cu informacion a drenta cu banda di RBTT Bank na Noord, lo tabatin tiramento. Polisnan a move for di tur skina pa averigua kico ta pasando, sin resultado. Pero un patruya policial a keda vigila e becindad y un rato despues, ata e patruye mester a pidi refuerzo atrobe, pasobra a descubri e grupo di persona cu lo ta envolvi den tiramento.

Polis cu a bin na gran cantidad atrobe, a detene 3 sospechoso, kendenan ta ser sospecha di lo ta meti den un of otro acto di reglamento di cuenta.

Polis a haya informacion cu doñonan di Super Car Rental mester ta envolvi den e caso aki. Inmediatamente a saca tur patruya pa mobilisa na mes pa Super Car Rental.

Aki polisnan a bay over na detencion di 3 persona, kendenan ta cuadra cu e describcion duna. Kico a pasa exactamente, no ta conoci. Abogado mr. Edwin Duijneveld a bin dilanti y bisa cu e ta nan abogado y a cuestiona pakico un dama cu si a ser menasa pa un Dominicano, no a ser tendi den e caso aki.

E sospecho ta cu e doñonan di Super Car Rental lo a drenta un cas y menasa un persona cu arma. Mas informacion nos no por a haya. Si polis a confisca e auto cu nan a usa pa bay n'e cas y alabes bandona e sitio.

A confisca un Eclipse Shinishi pa investigacion. No ta conoci ki informacion mester tin den un computer cu polis a confisca, pero esaki mester ta informacionnan valioso mirando cu a pasa man p'esaki na momento cu tabata bayendo pa interoga victimanan cu a wordo menasa cu arma.

Algo ta pasando y tin masha speculacion, pero loke a sorprende tur hende ayera tardi ta, cu mester a laga e 3 sospechosonan deteni den libertad, ya cu aparentemente no tin nada riba nan. Ta kende a tira anto? Kende a wordo menasa? Y pakico? Investigacion ta sigui.

Despues cu esun cu a entrega keho a tende cu polis a laga e 3 sospechoso nan den libertad a bay na e cas y menasa nan cu un arma di candela. Nan a informa polis di e sucedido, a duna descripcion di auto cu e homber a bandona e sitio. Polis a logra para e auto na altura di Pompstation Palm Beach, detene y ser hiba warda pa mas investigacion.

Hefe di Douane Recherche a pasa un anochi den cel



UN patruye policial diadomingo atardi, ta detene e homber J.C., kende tabata coriendo auto bou influencia di alcohol y a ocasiona un dalmento.

Ora cu polis a bay atende e asunto aki, a bin resulta cu ta trata aki di Hefe di Douane Recherche, J.C., kende a lanta bira agresivo contra di e agentenan policial, insinuando cu nan no sa cu kende nan ta mete nan mes.

Mirando su comportacion raro y a nota cu e ta hopi bou influencia di alcohol y polis di Noord a dicidi di hibe warda di polis caminda el a haya un cuarto gratis.

Manera menciona, ta trata aki di Hefe di Douane Recherche y kende tabata den e auto di Servicio di Aduane, pero a resulta cu J.C. lo a cambia hasta e number di auto, p'e por usa pa su actonan personal.

Durante di su estadia den cel, J.C. a bira mas agresivo ainda y a cuminza actua histerico rancando paña for di su curpa, dunando indicacion cu no solamente e ta bao di influencia di alcohol, pero ta sospecha cu e ta bao di influencia di otro substancia, cu por ta droga.

Polis a dicidi di kita tur paña for di dje como prevencion p'e no comete un of otro acto contra su mes.

Den oranan di mainta un oficial di Douane a bay busca e auto di servicio na warda di polis. Awor e mester duna cuenta di su comportacion na su superiornan y por conta cu e lo haya un castigo disciplinario.



Trabou duro di Gabinete Mike Eman ta duna su frutonan

Aruba lo te prome pais den Reino cu lo tin un Areglo nobo di Belasting cu Hulanda

"FATF (Financial Action Task Force) a dicidi cu no ta necesario mas pa sigui monitorea Aruba den forma continuo. E trabou haci durante e ultimo aña y mey riba tereno di vigilancia y reglanan pa loke ta e circulacion financiero a duna su frutonan.
Aruba pa algun dia caba ta forma parti atrobe di e paisnan "regular" cu no mester di extra vigilancia". Prome Minister Mike Eman a trece e bon noticia aki durante un conferencia di prensa hunto cu e Secretario di Estado di Finansa Hulandes Frans Weekers.
N'e ocasion aki a firma un concepto di acuerdo riba e futuro cambionan den e Areglo di Impuesto di Reino (BRK Belasting Regeling voor het Koninkrijk).

Ambos mandatario y sigur tambe Minister de Meza ta masha entusiasma di tur loke a keda realisa den un tempo cortico.





Frans Weekers a conta cu e siman cu ta tras di lomba el a bishita e 6 islanan Caribense cu ta forma parti di Reino.
"Na Bonaire mi a topa cu Mike Eman, kende mesora y den forma energetico a bin cu recomendacionnan concreto pa un mihor cooperacion. Su entusiasmo tabata contagioso.

Ta pesey mes cu di biaha un delegacion administrativo a cuminsa traha.
Eman ta continuamente en busca di opcionnan pa duna mas forma n'e pensamento di Reino.
"Si bo ta en busca di un cooperacion nobo y constructivo, mihor relacion den Reino, anto e ora bo mester renoba e relacionnan fiscal".
E BRK actual ta data di 1964 y a bira tempo p'e wordo modernisa. En principio e areglo aki tin como obhetivo pa evita cu negoshinan y tambe habitantenan dentro di Reino ta paga mas di un biaha belasting riba cierto prestacion.
Banda di esaki e control y comunicacion entre paisnan mester ta suficiente bon pa ta sigur cu tur hende cu mester paga belasting ta cumpli berdaderamente cu su obligacionnan.

Minister de Meza a splica cu un bon BRK ta di importancia p'e desaroyo economico. "Reglanan concreto ta masha atractivo pa inversionistanan. Nan sa e ora exactamente kico ta kico.
Kita obstaculonan for di e trafico comercial den e diferente partinan di Reino, lo conduci na bentaha economico pa tur partido".
El a agrega cu e areglo nobo lo cumpli cu e exigencianan severo di OESO (Organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling).

"Nos ta sigui nan modelo y standarisacion, por ehempel riba tereno di intercambio di informacion". Frans Weekers a bisa di lo duna Aruba tur sosten necesario cu mester riba tereno fiscal tecnico.

"Nos por ofrece ayudo tecnico, por ehempel pa Aduana. Aruba mester djis pidi p'e". Riba contenido di e acuerdo no a duna mucho informacion, ya cu aki ta trata un concepto cu ainda mester wordo planifica.

E mandatarionan ta considera e documento como un ratificacion di e deliberacionnan entre dos delegacion. Den ambos pais lo sigui traha riba e version definitivo di e Rijkswet renoba. Si esaki finalmente keda aproba p'e representantenan di ambos pais, e economia di e paisnan lo haya un impulso grandi, di esey e mandatarionan ta convenci.
Frans Weekers ta predeci cu e comunidad riba termino lo sinti e consecuencianan positivo di e areglo aki, pasobra cu inversionistanan y tambe partnernan comercial lo haya mas confiansa.
"Esaki lo no conduci solamente na un reparticion mas husto di e bolo, pero lo percura pa e bolo bira mas grandi tambe. Esaki lo trece mas prosperidad pa Aruba".



Segun Parlamentario Clarisca Velasquez

MEP ausente atrobe pa reunion importante di awa y coriente

PARLAMENTO a continua dialuna 27 di juni 2011 cu e reunion importante riba e awa y coriente y atrobe por tuma nota cu fraccion di MEP atrobe ta ausente durante e tratamento importante di e reunion aki! Ta asina nan ta sali na vanguardia di bienestar di pueblo ?? Den e reunion nan mester ta sinta pa nan por sali na defensa y vanguardia di nos pueblo y no na bo cas of na otro trabao of campañando pa bira lider di MEP.

Nos di fraccion di AVP ta consciente cu e awa y coriente ta halto y cu pueblo no por sigui paga e prijsnan halto y hunto den parlamento nos mester yega na un solucion pa trece un alivio pa pueblo y no manera cu fraccion di MEP ta haci di no show up den parlamento of ta mustra cara algun minuut y ta bandona parlamento pa bay haci otro cos. Pueblo mes por huzga pa su mes door di sigui e reunionnan di parlamento via internet pa nan mes por constata cu e fraccion di MEP ta briya cu nan ausencia ora di sali na vanguardia di nos pueblo ora ta trata topico di suma importancia cu ta afecta nos comunidad.

Transporte peligroso y prohibi pa ley pa core cu hende den baki





Famia tin mas di 40 aña ta lucha pa trankilidad for di un yiu psychofrenico y adicto na droga

Diadomingo madruga a pidi asistencia di polis na Caya Ernesto Petronia pa menasa di un homber di inicialnan R.F. na su famia cu morto. Ta asina cu OM a entama un caso contra R.F. pa por pone onder curatele pa R.F. bay Centro Dakota. Nan tabata tine deteni caba na Centro Dakota, mientras e caso ta andando. Riba un dia Centro Dakota a yama e tata y ta bisa cu tin un carta di corte cerca nan, esta pa asina e tata bin dilanti den corte. Despues nan ta yama e tata pa bise cu e carta no ta dirigi na e tata, sino na e rumanan. Pa su mañan, e ruman muhe y e tata a bay na Centro Dakota, caminda a core pusha nan cu e carta cu ta dirigi na ruman muhe, tata, mama, y ruman homber cu mester aparece na corte e dia mainta ey. Ora nan a puntra ki ora, mientras cu sr. Sullivan ta bisa nan cu ta e mainta ey. Diripiente ta mira e bus cu e detenidonan ta yega na Centro Dakota y ta mira R.F. den bus, kende a regresa. Mientrastanto Centro Dakota a hiba R.F. halfway house aki na Ponton. Desde e dia ey R.F. ta cerca e mayornan y ruman muhe, pero desde e dia ey no tin descanso. E stichting MSAA ta suppose di tin e drogadictonan pisa, double trouble manera R.F.. Den Centro di addicto, R.F. ta e unico cu nan a laga den libertad. Na Centro enberdad nan a bisa cu R.F. ta esun di mas teribel eyden. E ta psychofreem y ta usa su droga, ox by the way den e dianan aki. Nos no sa kico mas pa haci, con pa anda y kico pa haci. Dicon R.F. no por a keda den Centro Dakota. Unico cos cu dia 20 nan a bisa ta laga R.F. liber riba e famia. Cuanto aña tin ta bibando cu e situacion aki ? R.F. cu su 11 of 13 aña ya a cuminsa uza marihuana y awor tin 53 aña, pues mas di 40 aña ta soporta e agresion di R.F., bibando den temor, miedo, terror, muy en particular e mayornan di R.F.. E ruman muhe ta cushina pa R.F. y mayornan, pero R.F. ta constantemente ta menansa tur cu morto, te dado caso R.F. tin un hero asina skerpi, menasando nan tur cu lo bora nan tur door en door. E otro ruman homber no kier bini mas, ya cu e tin su transporte y hasta R.F. a menase cu lo kibra su auto. E ruman muhe hasta ta cana cu su grabado, pero e mainta ey e no a pone graba door di tension, nervio, miedo y disgusto, pa asina demonstra kico tur nan tin cu soporta. "Pregunta kico ta haci cu tur e raportnan policial pa asistencia na e cas ?" Mi mayornan a acerca Mike Eman y a dune copia di tur e raportnan psychiatrico, beschikking di huez cu a laga R.F. liber, etc. RF ta liber, mientras mayornan (82,78 aña) y ruman muhe ta bibando den terror. Mirando cu ta madruga cu atrobe mester biba e terror di R.F." te aki e declaracion di ruman muher di R.F. Un suplica ta bay gritando AUXILIO na cualkier autoridad cu por duna e famia den Caya Ernesto Petronia un ayudo prome cu ta laat.



Di acuerdo cu Director General di AIB, Frensel Giel

AIB por bira e catalisador y maneha e fondo di garantia pa comerciantenan

FRENSEL Giel, Director General di Aruba Investment Bank (AIB) ta masha contento cu e iniciativa cu Gobierno a tuma, pa reuni cu partnernan importante, cu ta institutonan financiero di Aruba. E ta un forma di un dialogo social, unda meta ta pa wak con por contribui pa logra mihor pa Aruba.Tur tin interes pa bay bon pa Aruba, ya e lo ta bon pa nan tambe, segun Frensel Giel.

Den añanan 90, Aruba a conoce un boom economico, y segun Director General di AIB, e por corda cu hopi empresario local a declara cu nan si no a haya parti di e bolo economico aki. Gobierno actual, ta haci lo maximo pa cada comerciante local haya parti di e bolo aki, dor di brinda nan facilidad di haya e.o. prestamo pa engrandece of cuminsa un negoshi nobo.

No mester warda te ora cu tur cos ta cla p'e ora ey dicidi di bay inverti. AIB no ta un banco comercial, pero si tin fondo cu por wordo aloca, pa yuda den financiamento di varios proyecto y asina consecuentemente yuda nos economia tambe. Frensel Giel ta di opinion cu AIB tey pa promove nos economia y duna consehonan necesario n'e empresarionan cu kier esaki.

Mester tin confianza di e empresario cu kier inverti, unda AIB ta yuda den ehecuta su programa di stimulacion di negoshinan mediano y chiquito y asina yuda nan den traha nan business-plan pa nan por haya e financiamento desea.

AIB tin varios aplicacion, pero mester wordo stimula mas ainda, segun Frensel Giel. Haci negoshi, por bira mas eficiente, di loke nan ta haciendo awor. Den esaki AIB kier yuda tur empresario, segun Frensel Giel.

E demanda pa inversion nobo, no tin di parti di sector priva, y esaki tabata e motibo di e reunion cu Gobierno a organisa. Awor e partnernan aki ta bay den nan propio seno, pa wak con por bin cu un plan pa hunto cu Gobierno bin cu e plataforma di fondo pa garantia, unda AIB lo por bay na maneha esaki.

Gobierno ta di opinion cu

Banconan comercial por yuda den stimulacion di nos economia

Ryan Kock, ehecutivo di Aruba Bank, participando n'e reunion cu Prome Minister Mike Eman y Minister di Finanza, Mike de Meza a duna di conoce cu meta di e reunion aki tabata pa crea mas actividad economico, specialmente awor cu Gobierno ta haciendo inversionnan cuantioso den centro di Oranjestad y San Nicolas.

Gobierno kier sa con por stimula sector priva, bulando riba e trein di desaroyo cu a cuminsa core.

Di acuerdo cu Ryan Kock di Aruba Bank, banco tin un rol di facilita comerciantenan cu tin un idea, y kier ehecuta e ideanan aki.

Banco tin un rol den esaki, pero nan so no por haci'e. E comerciante ta bin cu su ideanan y asina banco lo determina con pa yud'e. Y den e caso aki, e idea ta pa bin cu un plataforma pa yuda e comerciantenan aki, pa nan por ta mas exitoso, segun Ryan Kock.

Den esaki banco por duna guia y informacion n'e empresario di su plannan y ta mihor prepara y dor di financia nan.

Den tur aspecto, lo studia con banconan por engrandece nan papel den esaki, segun Ryan Kock.

Si hunto cu Gobierno por yega na un fondo di garantia, p'esnan cu kier cuminsa un negoshi, e lo bira mas facil, p'esnan cu no tin mesun fondo pa inverti den e negoshi, nan por aplica n'e fondo aki, y asina banco lo por yuda den financia nan proyecto mas liher.

Pa loke ta interes, cu ta ser cobra for di banconan comercial, ta depende di e demanda cu tin. Pesey mester logra pa mas comerciante ta mihor prepara, bon plan y automaticamente interesnan lo sigui baha, segun Ryan Kock di Aruba Bank.

Plantacion grandi di marihuana descubri





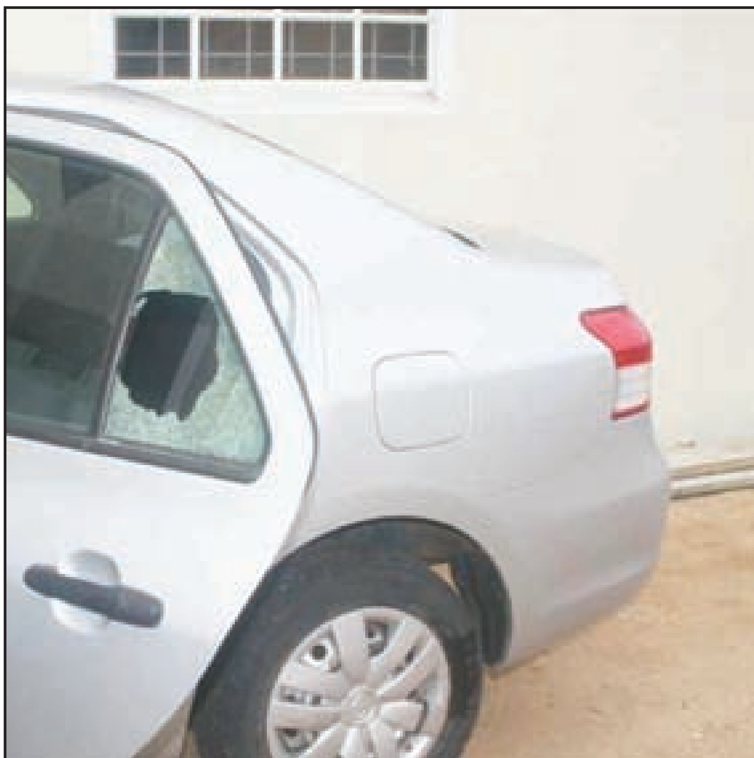
Polis dialuna a bin descubri y desmantela plantacion grandi di matanan di marihuana.



Ladronnan a kibra bentana di otro auto mas den Brikstraat

Dialuna mainta a drenta informe di un otro kiebro y ladronicia for di un auto na Brikstraat atrobe, a dirigi polis na e sitio. Na yegada a bin compronde cu durante madruga ladronnan mester a kibra atrobe e bentana di choller, pasa padilanti, habri hood y a bay cu un otro bateria di auto. Esaki a tuma lugar no mucho leu di unda e prome caso a sosode.







Caso di secuestro a fracasa na momento cu e victima a logra huy



DIADOMINGO mainta tabata uno masha straño mes, prome a drenta informe di cu na altura di Bushiri un auto a para memey di caminda y a start un pelea despues e auto a somenta y ora polis a yega ya no tabata tin nada particular. Despues a drenta un otro informe di cu un hende a yama Centro di Alarma bisando cu algun hende a forze bay cu nan y e ta banda di Boca Mahos y nan ta ainda maltratando e y cu e intencion pa likide. Patruyanan policial a bay rondia na e sitio y e areanan eybanda pero no a logra haye. Polis mes a purba yama e number cu e persona secuestra mes a yama pero no tabata por a comunica cune. Mas despues a drenta un otro yamada cu e persona a aparece na un cas na Matividiri y e ta herida sin flanel pia abao cu su carson kibra. Polis a bay na e sitio y a logra encontra cu e victima mirando cu e tabata herida a core hibe cu urgencia pa hospital unda eynan el a ser atendi pa despues el a bay na despacho di recherche pa haci denuncia.

Pa prome biaha den historia Aruba ta inclui

Gobierno Mericano a publica su raport di traficacion di persona pa aña 2011





SECRETARIA di Estado Mericano, Hillary Clinton a anuncia publicacion di e raport anual di Gobierno Mericano pa cu traficacion di persona pa aña 2011, cu pa prome biaha ta inclui Aruba y Corsou. Antiyanan Hulandes a wordo clasifica na aña 2009 y 2010.

Manera e Secretaria di Estado a bisa: "Esclavitud moderno, sea e ta mara na trabou, servicio inboluntario of esclavitud sexual, ta un crimen y no por wordo tolera den cualkier cultura, comunidad of pais. E ta un ofensa na nos balornan y nos compromiso pa cu derechonan humano."

Den e raport nobo aki, Corsou a wordo clasifica na nivel 2 di "watchlist", pasobra e pais no ta cumpli completamente cu e standardnan minimo pa combati trafico di persona. Mester resalta cu Corsou ta haciendo esfuersonan significativo pa cumpli cu e standardnan exigi, incluyendo un legislacion nobo cu lo criminalisa trafico di persona.

Pa aña 2011, Aruba a clasifica cu nivel 2, tambe. Aunke Aruba ta criminalisa trafico di persona, no tin ningun caso cu a wordo persigui legalmente. Aruba tambe mester mehora su sistema di screening y formalisa polisanan di proteccion di victima.

E Consulado di Merca y Gobierno Mericano ta para cla pa asisti e Gobiernonan di Aruba como di Corsou den nan esfuerso pa combati traficacion di persona.

Renobacion fisico y stimulacion di cohesion social ta central den vision BoBario

Gabinete Mike Eman ta atende cu renobacion den barionan







NA luna di juni 2010 e team encarga cu e trabou di BoBario cu ta resorta bou Ministerio di Asunto General a cuminsa cu nochi di informacion den varios bario na Aruba. Esaki relaciona cu implementacion di participacion di habitantenan den e barionan. Durante e anochinan aki a scucha e preocupacionnan di e habitantenan y tene hopi cuenta cu nan opinion y e disponibilidad pa yuda den nan bario. Meta di e proyecto BoBario ta pa trece bek e sentimento di solidarismo y amistad cu antes tabata reina entre bisiña y bisiña y cu poco poco ta bay perdi.

Gobierno di su banda a priminti di lo percura p'e barionan haya luz, cu e casnan di pueblo den e barionan wordo geverf, lo pone klinkers, percura pa lugarnan di recreo, caminda pa core bais, mata y hopi mas. Na luna di juli aña pasa e team bou guia di Ruth Tromp hunto cu FCCA a organisa e prome wega di Pannabol den e bario di Madiki cu a sigui den otro barionan y a resulta un exito rotundo. Grandi y chikito a participa y e sentimento di solaridad tabata reina grandemente. Na luna di augustus 2010, Prome Minister Mike Eman a bin cu e iniciativa pa laga e hobennan di e barionan mes verf e casnan di pueblo y asina haya un entrada modesto cu ta yuda nan den cumpra loke nan mester.

FCCA, un partner integral di e proyecto BoBario a wordo acerca y a bay di acuerdo pa guia e proceso aki. E hobennan di e diferente barionan a keda entusiasma cu e iniciativa aki cu a resulta den un situacion win-win. Den varios bario e casnan di pueblo a keda pinta caba den colornan yamativo. Dor di e artista local Stan Kuiperi e casnan a haya un extra toke artistico den forma di un pintura cu ta tipico di e bario. Na mes momento cu a cuminsa cu e pintamento di casnan den bario di Madiki Noord a start tambe cu un accion di limpiesa den e barionan. Na luna di september e team a start cu anochinan di pelicula den e barionan cu ta hayando acogida grandi di e hubentud. Aki un tradicion di antes a keda reestablece.

Pa interesa e hobennan pa nos naturalesa y medio ambiente e team di BoBario a start cu plantamento di mata banda di scolnan den e barionan. Na november di aña pasa e prome Nationale Boom Feestdag a wordo teni den e bario di Bushiri y banda di e rotonde na Belgiestraat. Un otro exito p'e team como pa Prome Minister Mike Eman, kende t'e motor principal tras di e proyecto BoBario. E aña aki a sigui cu verfmento di casnan den otro barionan, a sigui cu pasamento di pelicula y varios otro actividad mas. Destaho publico pa mehoracion di e barionan Seroe Patrishi, Madiki, De Vuyst, Juana Morto ta cla caba. Logronan inmenso den un tempo cortico di un Gobierno dinamico.

Prome Minister Mike Eman a bisa: "Nos a tuma e responsabilidad aki hopi na serio. Cu trabao serio y analisis profundo a prepara un plan integral pa Aruba y un ekipo di profesional cu por carga e retonan nobo di nos pais, cu por uni nos comunidad cu un apelacion riba su mihor instintonan pa servicio nacional, pa realisa metanan mas noble cu ta transcende desaroyo economico".
E calidad di nos relacion uno pa otro; di nos pa cu nos naturalesa; pa cu nos atmosfera; pa cu nos paisahenan; pa cu nos barionan; pa cu nos hogarnan; pa cu nos futuro generacionnan. Esaki t'e base pa un cultura civilisa cu ta eleva nos balornan spiritual y moral na un nivel cu ta duna progreso economico y libertad humano nificacion y contenido.

Pesey nos a habri e portanan tambe di gobernacion pa nos pueblo. Na Bestuurskantoor na Playa of na hulpbestuurs kantoornan na San Nicolas, Savaneta, Santa Cruz, Paradera of Noord e voz di pueblo ta yega. Preguntanan, critica, deseo y sugerencianan ta worde scucha den anochinan regular di encuentro den barionan nunca antes conoci den e asina yama Town Hall Meetings.
Pa nos por forma e Aruba renoba, cu felicidad atrobe pa un y tur, e aspectonan inmaterial di bida, e balor y normanan cu ta haci nos hende mester ta central atrobe den nos bida.
E lineanan invisibel di felicidad, amor y respet comparti ta forma e fibranan cu ta mara un sociedad hunto expresa den palabranan manera famia, comunidad, bario, bisiña, orguyo civico y amistad. Esaki ta e fundeshi di un sociedad".

Segun Donny Rasmijn, AVP

E decision pa stop di core e busnan cu airco por ta fastioso pa clientela di Arubus pero e ta un decision responsabel

NO ta di awor compania Arubus tin problema financiero. Ya pa basta aña caba gobierno di Aruba, of miho bisa, e pueblo di Aruba mester contribui cu 6 miyon florin pa aña den e compania pa asina e por sigui duna servicio na comunidad. Pero e hecho ta cu e flota di busnan no ta core eficiente pasobra mayoria di tempo e busnan no ta ocupa cu suficiente pasahero pa e biahenan wordo cubri. E unico ruta cu ta core cu ganashi ta esun den area di hotel. Esaki ta pasobra e trahadonan di hotel ta utilisa e servicio aki y un cantidad grandi di turista ta haci uzo di Arubus. "Esaki ta bon pero pais Aruba no por sigui subsidia Arubus pa turistanan core aden. E subsidio aki mester ta pa nos mesun hendenan cu ta haci uzo di bus diariamente y no pa turista". E problema aki tin e atencion di e hunta di comisario di Arubus y nan ta trahando riba un solucion unda cu e turista of e persona cu ta uza e bus de bes en cuando lo mester paga un suma cu no ta subsidia. Otro reto cu nos tin ta cu na Aruba nos tin e desbentaha cu Arubus y e busnan chikito ta core riba e mesun rutanan causando un competencia entre e medionan di transporte aki enbes di duna e servicio adecuado na comunidad. Un miho sistema lo ta si Arubus por core e rutanan largo y e bus chikitonan por core den e barionan pa asina nan por trece e pasaheronan na e ruta mayor pa nan por stap over pa e bus grandi. Esaki ta un sistema cu lo traha bon y lo duna e comunidad un miho servicio. Lamentablemente esey no ta e caso ainda". "Hopi hende ta haya nan mes forsa pa cumpra un auto pasobra no tin transporte publico cu ta core den barionan unda nan ta biba". Awor nos tin e situacion cu Arubus a haci prestamonan pa construi edificio cu nan ta huur cu comercio. E prestamonan a wordo haci cu un duracion di 10 aña unda cu e pagonan mensual ta sali hopi halto. Tambe e entrada di e huurnan ta mas abou cu e pagonan di e prestamonan. Pues esaki a afecta e cash flow di Arubus masha hopi mes cu tur e consecuencia cu e compania a cay hopi atras den diferente pagonan incluyendo esun di AOV/AOW na SVB. Ta bon pa e hunta di comisario busca un refinanciamento pa e prestamonan aki of traha un acuerdo cu SOGA unda Arubus ta haya 25 aña pa paga bek. E gasto mas grandi di e compania ta e combustibel cu su prijs ta depende di mercado internacional. E decision pa cumpra bus cu airco tabata puro na beneficio di e pasaheronan pero pa Arubus e tabata un gasto extra pasobra cu airco cendi e busnan ta gasta mas diesel. Mester busca manera pa e busnan uza combustibel di un manera mas eficiente. Na Australia por ehempel tin busnan cu a wordo modifica di un manera cu LPG ta wordo inyecta den e aire prome cu e drenta motor. Esaki a resulta den un eficiencia halto y un rebaho di 30% den uzo di combustibel. "Awor cu e compania ta hinca den hopi problema financiero, y e costo di diesel ta mas halto, e manera mas responsabel ta pa laga e busnan core sin airco cendi te ora cu Arubus su situacion financiero drecha. Arubus y e hunta di comisario tin su retonan y pais Aruba no por keda subsidia mientras e retonan aki no ta wordo atendi", Rasmijn ta termina.



Segun Parlamentario Evelyn Wever-Croes

Nos pueblo kier alivio awor pa gasto di awa y coriente awor!

Den parlamento a continua e reunion publico relaciona cu gastonan halto di awa y coriente. Di mi parti mi a trece diferente asunto dilanti. Prome cu tur cos Minister de Meza no kier a contesta tur pregunta cu mi a haci den prome tanda, y el a referi mi na colega Eddy Briesen. Minister ta lubida cu ami ta haci preguntanan cu nos pueblo ta haci mi y ta pidi mi pa haci, y nos pueblo kier haya contesta di e Minister himself, y no di un miembro di oposicion. Mi ta lamenta e actitud aki di e Minister. Nos pueblo ta sufri cu e prijs di awa y coriente. Hopi famia tin problema pa paga nan cuentanan di awa y coriente fin di luna. Nos pueblo kier alivio awor. Nos a scucha e Minister bisa hopi y duna hopi informacion di tendencianan internacional, pero awe nos pueblo no a scucha kico por duna nan alivio AWOR!

Nos pueblo a pone su confiansa den nos Parlamento como e ultimo speransa, mi ta spera cu nos no decepciona nan. Mi a sugeri gobierno pa haci e tema di energia ("energievoorziening") algo nacional, y no lage mas den man di e companianan y gobierno so. Mester envolvi Parlamento mas y mas trempan. Por ehempel si mester firma un MOU, mester bin Parlamento, of prome cu fiha e maneho, of ora tin problema di prijs entre WEB y Elmar. E tema aki ta demasiado serio pa lage den nan man so. Mi a entrega un mocion tambe pa freeze e prijs awor di awa y coriente, pa asina, mientras cu gobierno ta traha riba esaki, den nos hogarnan NO hisa prijs mas. Esaki lo conta solamente pa uzo domestico y pa instancianan caritativo, pues no pa uzo comercial.

Mi a trece dilanti cu nos pueblo ta tende hopi, pero no sa mas kico pa haci. Nan ta mira propagandanan grandi di color den corant, pero esey no ta yuda nan cu nada. Ya caba nan a cuminsa baha man na uzo di coriente. Nan ta uza menos airco y menos luz, nan ta drumi den un solo camber, creando friccion den famia y desunion. Hopi hende ta haci hopi caba, pero ainda nan no ta sinti e alivio. kico mas nan mester haci ? Esey ta keda e pregunta. Pakico no por uza parti di e 20 miyon florin cu e ministernan a haya extra pa biahe y coordinador, pa yuda esnan di menos recurso pa uza aparatonan mas 'energy efficient'?

Awe nos a tende hopi idea y sugerencia di Parlamentarionan. Nos pueblo ta sufri y nos pueblo kier alivio awor. Ohala cu Parlamento por brinda e alivio ey.

Internacional

New York ta prepara pa avalancha di casamento gay





OFICINA di Bevolking na New York a anuncia cu nan ta den preparacion pa ofrece servicio na un avalancha di pareha di e mesun sexo cu tin planea di casa despues di e aprobacion historico diabierna ultimo na e unionan matrimonial aki. Informenan di prensa local ta indica cu e oficina municipal ta considerando extende nan orario di atencion publico y a cuminsa contrata personal adicional pa atende e necesidadnan di e parehanan.

Cu e pensamento di facilita e tramitacionan, New York a cuminsa permiti registracion pa casa for di 5 di juli, aunke esaki no por wordo otorga te ora cu e ley drenta na vigor dia 25 di juli. Di otro banda e website di turismo di New York a publica un lista di preguntanan frecuente pa asina resolve cualkier duda di e parehanan homosexual cu kier casa na New York.

Diabierna ultimo e Senado Estatal a aproba e legalisacion di matrimonio homosexual cu 33 voto na fabor y 29 contra, y algun minuut despues Gobernador di New York a promulga e ley. "New York por fin a kibra e barera cu tabata impedi parehanan di e mesun sexo eherce e libertad di casa y ricibi e proteccion fundamental cu hopi pareha y e famianan tin como derecho. Ta loke Gobernador Cuomo a expresa.

Casi mey miyon di persona a participa diadomingo den e version 42 di e parada anual di orguyo gay den cayanan na Manhattan, unda cu e participantenan a celebra e aprobacion historico di diabierna. "Casamento gay no solamente ta un triunfo di nos pero tambe pa e estado. Amor y democracia a triunfa", ta e declaracionan di Pedro Julio Serrano, activista di derechonan di e homosexualnan.

Ehercito egipcio a "admiti" di a practica pruebanan di virginidad

E organisacion defensor di derechonan humano, Amnistia Internacional (AI) a bisa cu ehercito egipcio a reconoce di a implementa pruebanan di virginidad na muhernan manifestante durante e protestanan cu a surgi despues di e salida for di poder di Presidente Hosni Mubarak.
AI a indica cu e hefe di e inteligencia militar di Egipto, cu a asisti na un reunion cu e organisacion na Cairo, a defende e pruebanan como un forma di proteha e soldaatnan di acusacionan di violacion. E funcionario a priminti cu e pruebanan ariba menciona lo wordo suspendi.

Raportnan over di e pruebanan di virginidad, esakinan a Sali na lus publico después di e protestanan na e capital Egipcio na maart ultimo. AI a califica e practicanan aki como un forma di tortura.



Corte Internacional a emiti un ordo di aresto contra Gadafi

CORTE Penal Internacional a emiti un ordo di aresto contra e lider libio Moamar Gadafi, su yui homber y su hefe di inteligencia. E ordonan di captura ta hasi Gadafi, su yui homber Seif a-Islam Gadafi y su hefe di inteligencia Abdulá al-Sanoussi sospechoso busca na nivel internacional, den una decision cu tin e potencial di complica cualkier intento de mediacion pa asina logra un final na e mas di cuatro luna di lucha intenso den e nacion Noord-Africano. Autoridanan libio a rechasa e autoridad di e corte, incluso prome cu e lectura di e decision den un sala di corte na Den Haag, y nan a asegura cu e tribunal ta centra su mes inhustamente den e africanonan mientras e ta ignora locual cu nan a yama crimenan cu a wordo cometi dor di e organisacion di e tratado di Noord-Atlantico na Afganistan, Irak y awor na Libia. "Corte Penal Internacional falta legitimidad absoluto. Nos lo encarga di esei, tur su accionan ta dirihi contra e gobernantenan africano". Ta loke e vocero di gobierno Musa Ibrahim a declara na prensa diadomingo. Monageng a bisa cu e pruebanan cu a wordo presenta dor di e fiscalnan a mustra cu despues di e enfrentamentonan popular na Tunez y Egipto, Gadafi y su grupo intimo a orchestra un "politica di estado" dirigi pa elimina cualkier tipo di manifestacion contra e regimen di Gadafi. E la bisa tambe cu ta imposibel pa establece un cifra exacto di hendenan cu a fayece, pero e la apunta cu e forsanan di seguridad di Gadafi "posiblemente a mata y herida, como tambe encarcela centenares di civil". E fiscalnan a bisa cu mester procesa e arestonan di e tres sospechosonan inmediatamente "pa evitanan di cubri nan crimenan cometi y e comision di otronan". E oficina di e fiscal encarga, Luis Moreno Ocampo, a bisa cu "esaki ta e unico alternativa pa por proteha e civilnan na Libia" Poco despues cu e tribunal na Den Haag a anuncia e ordo di captura, President di Francia Nicolas Sarkozy a bolbe afirma su exihencia pa Gadafi baha como mandatario di Libia.



Celebracion di Dia di Piscador a kibra tur record

Minister Otmar Oduber sumamente contento cu acogida di nos hendenan pa cu evento aki

DIADOMINGO na Centro di Pesca Hadicurari a tuma luga e celebracion di Dia di Piscador. Presente pa celebra e dia aki tabata Minister Otmar Oduber, encarga cu Agricultura, Cria y pesca.

El a indica cu e exito di e prome mercado di Santa Rosa a continua diadomingo na Hadicurari pasobra for di mainta caba tabatin un ambiente tremendo caminda cu masha hopi hende a bishita e actividad aki. E mandatario a probecha e ocasion pa felicita Fundacion Hadicurari pa e exito aki.

Mester bisa tambe cu por a wak e fruta di e maneho cu e mandatario a bin ta promove for di 1 aña y mei pasa caba, esta di crea un hermandad entre e piscadornan di e diferente areanan di nos isla. Esey por a wordo mira diadomingo tambe, caminda piscadornan for di tur rond di Aruba tabata presente.

Minister Oduber semper a promove cu Centro di Pesca Hadicurari ta pa tur piscador y no solamente pa piscadornan di Noord y esey a wordo logra caminda cu awe e ta un bibo ehempel cu ta demostra cu ta canando den bon direccion.

Conversando cu varios piscador presente na e actividad e minister por a scucha varios comentario riba loke ta su maneho pa loke ta trata pesca na Aruba y tur tabata di aprecio pa e empuhe cu a pone tras di dje caminda cu Fundacion Hadicurari tabata fundamental tambe pa logra esaki.

E atardi aki tres baluarte di piscamento a wordo reconoci y a toca honor na Minister Otmar Oduber pa haci entrega di nan. Esnan cu a wordo reconoci ta Francis Wilbert Piet Peterson (reconocemento postumo), Angela "Chichi" Werleman y Esteban "Banchi" Koolman.

Despues di esaki a anuncia e ganadornan di e di 18 torneo di pesca di Centro di Pesca Hadicurari caminda un cantidad record di 33 boto a inscribi y mas di 400 kilo di pisca a wordo treci tera a pesar di un lama dificil. Minister di Turismo, Transporte y Labor tabatin e honor pa haci entrega di esakinan tambe.







Pa e mandatario tabata un placer di por a haci entrega di e premionan aki caminda por a mira diferente generacion siguiendo cu e bunita ofishi di piscamento. El a remarca cu mescos cu den e area di agricultura y cria di bestia, den piscamento tambe por mira cu tin un generacion hoben siguiendo e pasonan aki, y mas remarcabel ta cu e grupo aki a bin ta creciendo den ultimo temponan. Esaki ta importante pa por logra engrandece e sector primario di nos economia.

Xpresa bo mes

Tarifa nobo pa busnan cu airco di Arubus

MI tin un sugerencia p'e problema cu Arubus tin relacioná cu su situacion financiero. Ta lo siguiente:

Promer cu stop e busnan Chines di core sin airco, percura pa service tur e busnan cu no tin airco (e busnan blau) y pone nan den un estado optima, e busnan aki ta den hopi mal estado.

Pone e busnan cu airco core solamente e ruta di hotelnan y hisa e tarifa na 4 dolar, un turista cu a bin pasa vakantie na ARUBA, e mester por tin manera pa paga 4 dolar cu ta Awg 7.00 (SINO MIHOR E KEDA NA SU PAIS).

Esaki no kier men cu un local no por subi e busnan aki, simpelmente tur pasahero MESTER paga US$ 4.00 cu ta 7.00 florin. Saca bo matematica prome cu bo tuma decision pa bo ta sigur cu e sistema aki ta favorabel!

Tambe di e mes manera mantene tur bus limpi, ami por a observa cu e busnan aki (ningun) tin ningun tipo di mantenimento.

Automatisá henter e sistema tanto di administración como control di entrada di e busnan, esakinan ta ONE TIME EXPENSE, no paga un hende pa haci e trabao aki, ta placa tira afor.

Cada conductor di su bus mester ta responsabel pa e bus cu e ta maneha.

Corda semper cu e busnan aki ta fabricá pa uza airco, si stop nan di uza airco, e busnan aki lo causa hopi problema despuês!

P.S. Last but not least, siña e conductornan di ta mas cordial y menos hagurná cu e pasaheronan y stop di papia na CEL mientras nan ta manehando (menos den caso di emergencia) y menos combersando henter caminda cu pasaheronan caweta.

Francisco Solognier (mihor conocí como Pancho)

WCA a cera su proyecto di planta mata





DIASABRA ultimo dia 25 di juni “Save the Earth” comite di Women’s Club of Aruba a cera su proyecto pa e aña 2010-2011, cu tabata tin e nomber di “Plant A Tree”, plantando un palo di Wayaca na e Clubhuis di e padvindsternan na Dakota. Esaki a bay masha anima mes cu presencia di bastante padvindsternan, nan leidsternan y miembronan di e comite y tambe algun miembronan di WCA y nan Presidente nobo, Sra. Rubia Maduro.

E proyecto aki, pa planta un mata cada luna, a sali foi di nos Past President Sra. Mily Henriquez 2010-2011, pensando riba e fenomeno di Global Warming, cu tin nos atmosfera fo’i balans y cu efectonan ya visual, manera e ijskap di Antartica cu ta smelt hopi lihe cu consecuencia cu nos ta hayando hopi inundacionnan na hopi parti di nos mundo, y cambionan den extremo di temperaturanan den verano y invierno.

E aña cu a pasa “Save the Earth” comite di Women’s Club of Aruba a tene su mes ocupa cu e proyecto aki y cada luna nos a percura pa planta un palo di mata na diferente luganan riba nos Isla. Pa efectua e proyecto PAT aki nos comite a acerca e lidernan di Arubaanse Padvindsters Gilde pa join nos cu nan padvindster.

Na october e prome mata di Flamboyan a wordo planta na edificio di ATA riba L.G. Smith Blvd. dedica na e proyecto mundial 10-10-10 350, y na november nos a planta un mata di Caoba na Kinderhuis Imelda Hof, dedica na ‘Dia Mundial di Mucha’ november 25, y alabes pa celebra 56 aña di e Kinderhuis Imelda Hof.

E mata di Watapana cu nos a planta na San Pedro di Verona Paviljoen, tabata dedica na e ‘Dia Mundial di Boluntario’ december 5, pa motibo cu na e casnan di nos grandinan tin hopi boluntarionan, tanto individual como di service club y tambe otro gruponan, ta bin yuda duna un man pa por trece alegria den bida di nos grandinan.

Januari 29 nos a planta 5 mata di Neem na YMCA San Nicolas, y nos a dedicanan na ‘Peace’, Paz den 2011, Paz den nos hubentud, Paz den nos casnan , na scol, na trabao y tambe den nos parlamento y gobernantenan. Paz na nos dushi Aruba y Paz den mundo henter.

Na Casa Cuna nos mata di Mispel, dia 19 di februari tabata dedica na ‘Love’, na e amor y cariño cu e muchanan chikito aki ta ricibi na e cas aki.

Na Cas Marie, maart 26 e mata di Karawara a bay dedica na “Caring”, cu loke netamente ta wordo duna na e cas aki, dedicacion cu pasenshi y cariño na tur clientenan.

April 16 na YMCA Dakota nos dedicacion tabata na “Giving”, pasobra aki grandi y chikito ta wordo duna e oportunidad pa por haci uzo di su espacionan tanto pa recreacion como pa propio desaroyo. E mata di Calbas, planta dia 14 di mei den Shoco Park na Arikok, nos a dedica na “Enlightening” pa ilumina y conscientisa principalmente hobennan riba e importancia di planta mata.

Por ultimo e mata di Wayaca cu nos e planta diasabra pasa na e Clubhuis di e Padvindsternan, a wordo dedica na “Sharing” ya e proyecto aki nos a comparti cu e padvindsternan, pa nan por a duna nos un man plantando e mata y alabes nan a siña e importancia di planta matanan y cu esaki ta bon pa atmosfera y nos salud. Na final di e programa diasabra, tur padvindster a haya un insigne pa un trabao bunita cumpli y leidsternan a haya un recuerdo di e proyecto enconhunto aki. Nos lema ta bisa: “Not what we give, but what we share”

Tin hopi mas localidad na unda nos lo por planta mata i esaki ta den nos plan nan tambe pa nos cuminsa na september atrobe.

Minister Otmar Oduber a topa cu profesor Steven Moll

Director general di e parti di hospitalidad na Florida International University

RECIENTEMENTE Minister Otmar Oduber tabatin e honor di ricibi na su oficina profesor Steven Moll, kende anteriormente tabata profesor di dje na Florida International University (FIU).

Awendia profesor Moll ta e director general di Biscayne Campus cu ta e parti di hospitality na FIU. El a bin Aruba pa conoce sector di hospitalidad di EPI mirando cu e ta e persona cu mas o menos 22 aña pasa a bin Aruba na momento cu a concipia e idea cu Bushiri Training Centrum lo mester a bira, esta e scol di Bushiri.

A combersa a traves di un di e managernan di sector di hospitalidad di EPI, Sr. Randy Geerman, kende por cierto a termina su estudio na FIU tambe, pa mira e posibilidad cu Aruba lo por bay traha mas di cerca cu FIU. Aworaki ta bezig pa mira e posibilidad cu studiantenan di Aruba por haya un tarifa special, algo parecido na loke tin cu University of Central Florida (UCF).

Tambe a combersa cune e posibilidad pa na Aruba por crea un tipo di instituto cu por carga e signatura di FIU pa den region di Caribe y Latinoamerica studiantenan lo por studia na Aruba y wordo acredita totalmente dor di FIU.

Minister Oduber a bisa cu ta keda encurasha e hobennan pa sigui bishita Universidad di Aruba, pero si acaso nan lo tin interes pa bay exterior e ora ta habri e posibilidadnan pa haci'e via un scolarship. Na momento cu concretisa algo den e area aki lo pasa esaki di biaha pa Minister di Enseñansa.

Banda di esaki ex studiante, actual Minister di Turismo, Transporte y Labor a combersa cu su ex profesor riba diferente otro studiantenan cu den su periodo a termina FIU y cu awor tin posicionnan clave na Aruba, manera director di banco, EPI y otronan





Representantenan di comercio a keda impresiona

Presentacion di "Green Gateway" na Hulanda

Durante un presentacion na Cas di Aruba









E plan y vision economico di Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a keda presenta siman pasa na Den Haag na Hulanda. E mesun plan cu a presenta na comercio local y na inversionistanan internacional durante e PPP, awor a keda presenta tambe na Hulanda.
Un grupo di representantenan di banco, sector financiero y otro comerciantenan, sin lubida algun studiante di Erasmus Universiteit, tabata presenta na Cas di Aruba pa e presentacion aki.

Den e presentacion, Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a repasa e cifranan concreto di nos economia, con e tabata y con e ta awor. Di e forma aki e inversionistanan por a sera conoci na un forma practico y cu hopi ilustracion, con nos desaroyo economico a tuma luga. For di tempo di Aloe, pa refineria, pa turismo y awor pa desaroya un economia nobo.
E mandatario responsabel pa maneho economico di nos pais a presenta su plan cu ta pone enfoke riba 4 diferente area di atencion, "National Innovation", "Investment Promotion", "Business Growth" y "Empowered Consumer".
Cu e 4 areanan aki di atencion special, lo prepara un plataforma unico y un clima di inversion cu sigur lo atrae inversionistanan for di rond mundo.

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a duna un ehempel, den forma di desaroyo di un "Creative Industries" pa nos isla.
Aki mester pensa den e segmento di arte y cultura, manera museo y educacion den e mundo aki. Pa pone accion tras di su vision, Gobierno ta kedando cla pa trece Gerrit Rietveld Academie na Aruba pa asina brinda oportunidad di un educacion na nivel HBO na nivel Europeo.
Esaki sin duda lo crea un industria di creatividad mas grandi pa nos isla, tanto pa nos propio studiantenan local como studiantenan internacional cu awor lo tin un opcion pa scoge pa bin studia na Aruba y na final logra un diploma di acreditacion Europeo.

Despues di e presentacion, e invitadonan a haya oportunidad pa sigui delibera cu Minister Michelle Hooyboer-Winklaar y Minister Plenipotenciario Edwin Abath, kende na un principio a repasa e lista di iniciativanan cu Gobierno di Aruba ta ehecutando caba, manera ta e acuerdo cu TNO, cu Gas Unie di Hulanda, e proyecto di Linear Park, renobacion di centro di ciudad y asina lo por sigui menciona.
Mayoria di e invitadonan a sigura cu tur a keda masha impresiona cu e plannan di Aruba pa incentiva nos economia.
Specialmente si tene na cuenta e cambionan cu Gobierno a haci caba pa atrae mas inversion y lantamento di negoshi. Cas di Aruba lo sigui explora mas oportunidad entre e inversionistanan di Hulanda, cu interes pa inverti y cuminsa negoshi na Aruba.



Bisiñanan ta fada di muhe cu su cabes no ta bon y F.C.C.A. no ta actua

Diadomingo madruga a drenta informe di cu tin un muhe cu su cabes no ta bon a tira piedra kibrando varios bentanan di glas di varios cas den cercania, a dirigi polis na e Sero Patrishi. Na yegada a compronde cu e muhe a manda piedra di por lo menos 6 bentana di glas di diferente cas ora cu polis a bay na cas di e dama esaki no kier a sali pa nada. Polis a compronde for di e habitantenan cu esaki no ta e prome biaha cu esaki ta pasa y nan ta fada di e muhe ey y cu hasta nan a entrega varios keho na F.C.C.A. pero nada ta ser haci pa saca e muhe for di e cas ey pa trece trankilidad bek na e bario. Nan ta fada di e situacion aki.





Choller canando sunu riba caya

Dialuna mainta varios yamada a drenta cu lo tin un choller canando sunu den caya Ernesto Petronia bayendo zuid, a dirigi polis na e sitio. Na yegada a bin topa un conocido choller cu tabata na jockey. Polis a purba dialoga cune y a bise cu e mester cana bisti respetuosamente.





Polis a detene homber burachi cu a maltrata mama y yiunan

Dialuna ta drenta informe di un caso hopi serio di un caso di maltrato den Victor Hugostraat pa un homber cu ta bati mama y e yiunan, a dirigi polis na e cas. Bisiñanan tabata scucha desordo, e mama cu ta victima di e homber a logra pasa man pa su celular y yama polis pidi auxilio. Na yegada di prome patruya policial ta topa cu e homber pafo sinta manera nada no a pasa, momento cu polis a acerce el a core pa polis, a cuminsa un persicusion na pia cu a bin termina den George Madurostraat caminda polis a logra pone e homber plat na vloer y deteni. E homber a resisti su detencion y abira masha fresco cu polis y ta bisa cu e no a haci nada. Polis a dirigi bek na apartament pa busca informacion di e sucedido. E señora ta declara cu e homber ta maltrata nan den cas, segun e homber ta bou di influencia. E homber a keda deteni y hiba warda do polis. Polis a splica e señora y yiunan e caminda cu nan tin cu cana pa entrega keho. Hopi bon trabou di polis cu a logra core tras di e homber y pone man riba e homber. Ta di spera cu awo husticia baha pisa riba caso nan asina.





Dia 25 di juni fecha natal di sra. Erica Maduro-Lampe
Felisitacion di su casa Stephen y yiu Jessica
Di su prinsnan Aldrin, Bradley, Justwin, prinsesnan Aureen, Irish y Megan
Di parti di rumanan, tanta y omonan masha pabien cu bo a yega 60 Hiep hoeraaaaaaaaaaa

Diahuebs awor ta bay tin na Ateliers '89 e apertura di e exposicion Nova Aruba



E exposicion lo tin e presentacion oficial na nos publico amante di arte, e obranan traha durante e ultimo luna den e workshopnan di Pintura,(storianan den pintura) y esun di Dibuho, (dibuho di caricatura). Pa ambos workshop e storia tawata e punto di salida como inspiracion. E docentenan, Arnar Asgeirsson y Styrmir Gudmundsson procedente di Islandia, a scoge pa temanan sinonimo pa e participantenan traha cune. Temanan manera criminalidad y e auto retrato caritativo a wordo uza pa traha cu ne door di e participantenan. Styrmir a publica un cantidad di dibuho traha pa e alumnonan den un buki traha specialmente pa e ocasion aki. Na banda di esaki e pintadonan di caricatura lo mustra un par di obranan grandi y tambe peliculanan di animacion cu nan mes un dibuhonan. Arnar ta e Maestro pa e parti di pintura. Cu hopi dedicacion y goso e participantenan a traha ariba pinturanan grandi. Grandi cu e storianan cu ta wordo conta pero grandi tambe den nan midi. Cu pinturanan di mas di 2 meter grandi.

Dus ! Bin tur mira e exposicion aki yama " Aruba Nobo" y laga bo mes wordo lesa visualmente pa e obranan artistico traha pa tur cu a participa na e workshopnan. Durante e apertura e maestronan mes lo zorg pa e musica. E alumnonan di Ateliers '89 mes, manera di custumber lo zorg pa e snacks nan. Nos ta mira bo cu anticipio Diahuebs awor pa 8 or di anochi na e salanan di exposicion di Ateliers '89 na Dominicanessenstr. 34. Pa mas informacion over di Ateliers '89, bishita nos website "Ateliers89.com" o yama na telefonnan 5654613 of 5885776. Bo presencia Semper, ta altamente aprecia.

Dia 1 di juli Minister di Enseñansa lo anuncia e Top 5 Maestronan nomina

Un gran cantidad di maestro di scol a keda nomina pa premio 'Maestro di Aña'

CONCIENTE di e balor inmenso di e trabou di un maestro di scol y e reconocemento cu e merece, Departamento di Enseñansa recientemente a introduci e premio di estimulo "Maestro di Aña". Durante e prome fase di e proyecto, e propio studiante y alumnonan di scol a haya e oportunidad pa nomina un maestro cu den nan concepto "ta duna les leuk, ta dispuesto pa yud'e, ta comprond'e, ta trat'e cu respet y
ta trata tur alumno mescos". Mientrastanto e periodo pa nomina un maestro a sera dia 25 di juni, y a keda constata cu e alumno y studiantenan a reacciona masalmente, nominando un cantidad grandi di maestro di scol.

Diabierna awor dia 1 di juli cu ta Dia di Enseñansa y Educacion, nos Minister di Enseñansa mr. drs. Arthur Dowers lo anuncia e Top 5 maestronan nomina.
Den e di dos fase di e proyecto lo bay traha un profiel di cada un di e Top 5 Maestronan nomina. Lo haci esaki hunto cu e studiante, alumno y coleganan di e 5 maestronan. Pa yega na nos Maestro di Aña 2011 lo tin un cuerpo di hurado cu lo evalua cada profiel, y lo tin un parti pa online voting riba e website Enseñansa Aruba cu ta www.ea.aw.

Dia 5 di october, cu ta World Teachers' Day, nos Minister di Enseñansa lo anuncia
Maestro di Aña 2011 kende hunto cu un di e alumnonan cu a nomin'e, lo ricibi un bunita premio. E rol di un maestro educador na aña 2011 ta hopi mas amplio cu solamente para dilanti klas y traspasa conocemento. E maestro mester duna guia, ta un bon ehempel, motiva y inspira e alumno mientras cu e ta traha cu recurso minimo y mester competi cu tecnologia moderno. Tur dia di scol, al rededor di 1300 maestro na Aruba ta dedica hopi ora na educacion di nos yiunan. Un trabou importante y bunita, pero di
hopi responsabilidad y cu hopi reto. Cu e proyecto aki Departamento di Enseñansa ta spera di por ilustra e maestro di aña 2011 y aporta na duna atencion y reconocemento pa su bon trabou.



Ultimo siman pa e Early Bird Special di e 2-Day Workshop di Conscious Discipline

E team di Develop to Grow kier a anuncia cu ta e ultimo siman pa disfruta di e Early Bird Special, tur esnan cu a registra pa participa den 2-Day Workshop cu no ta graduado di Conscious Discipline ainda por ricibi e prijs special si nan paga pa na ticket prome cu juli 1. Ta haci yamada na tur mayor, educador y grupo escolar cu a registra pa tuma contacto cu Helen Guda di Develop to Grow via e-mail na info@developtogrow.com pa haci e areglonan necesario.
Please tuma nota cu graduado di Conscious Discipline ta beneficia di e prijs special tambe y tin te cu 1 di september 2011 pa haci nan pago. Tene cuenta cu no ta tuma registracion despues di 1 di september, 2011. Tur esnan cu no ta graduado lo mester paga full price si nan ta paga despues di dia 1 di juli. Pa mas informacion por pasa na www.developtogrow.com of bishita nos fan page www.facebook.com/developtogrow



Ibero American High School a celebra nan graduacion



CU honor e seniornan di Ibero American Highschool a celebra nan graduacion den e prestigioso Marriot Ballroom hunto cu nan famianan y invitadonan. E tabata un celebracion dobel, mirando cu e scol aki a haya e grato noticia tambe cu nan a wordo acredita oficialmente. E fiesta tabata uno sumamente placentero, na unda Srta. Carmelita Haynes tabata e invitado di honor, cu a duna un bunita palabracion pa e graduadonan.

E graduadonan ta:
Natalie Rojas – Paola Vasquez - Yeny Marrero – Jennifer Vrolijk – Vanessa Hodge – Leidy Gutierez – Jonathan Sarasti – Sei-Yung Chan – Jean-Pierre Martina – Theshwin Tromp – Garrick Bislip – Faustin Vrolijk – Arthur Stahl – Jean-Luc Croes – Luis Perdomo – Christian Saiths

Ibero American High School Best Male Student Award a bay pa Christian Saiths. Best Female Student Award a bay pa Yeny Marrero. Willingness to Serve Award a bay pa Jean-Luc Croes y Theshwin Tromp cu durante nan añanan na Ibero American High School a destaca cu nan logronan, no solamente cu nan estudio, pero cu nan a yuda hopi otro studiantenan pa bay padilanti tambe. Masha pabien na tur e graduadonan!

Fundacion Respeta Bida semper corda, kier a extende un gradicimento di curason

FUNDACION Respeta Bida…Semper Corda kier a extende un gradicimento di curason na tur e instancianan Gubernamental, den particular e Ministerio di Asunto General, e Ministerio di Husticia y Educacion, e Ministerio di Asuntonan Economico, Asuntonan Social y Cultura, e Ministerio di Integracion, Infrastructura y Medio Ambiente, corporacionnan, banconan, hotelnan, aerolineanan, directornan di tiendanan, agencianan, muchanan di scol y sobre todo, e hendenan di Aruba. Boso a duna boluntariamente di bo tempo, a duna bo esfuersonan, a duna nos sosten financiero generoso y encurashamento personal, haciendo e posibel pa nos por realisa nos prome proyecto, esta e estatua di Anne Frank na Wilhelmina Park, den e curason di Oranjestad. E estatua di Anne lo recorda futuro generacionnan pa preserva nan libertad y semper respeta e derechonan di otro hende. E lo ta un catalista pa tolerancia y un compasion mas grandi. Na tur di boso cu a habri boso curasonnan na e proyecto aki, y den haci esaki, a toca esunnan di nos.



Sr. Enrique Querrero a gana 310 mil florin cu Mini-Mega

DIAMARS dia 21 di juni Mini Mega a conoce un ganado mas pa aña 2011. Sr. Enrique Querrero a resulta ganado di e Jackpot di 310 mil florin. Sr. Querrero tin 12 aña ta cumpra su Lotto fielmente.

Aparte di Lotto, e sa cumpra Mini Mega y Lotto di Dia tambe. Enrique Querrero su rebendedor di confiansa ta Paradera Lottery. Sr. Enrique Querrero a cumpra un lotto loco pa e sorteo aki y ta net e lotto loco aki t'esun cu a resulta ganado di e Jackpot progresivo y dune e bunita suma di 310 mil florin.

Diamars anochi, despues di un dia duro di trabao, sr. Querrero a sinta den su stoel di zoya pa wak noticia y un rato despues e sorteo di Lotto. Cu su santo pasenshi el a mira e sorteo 'live' y cada biaha cu un number tabata sali, sr. Enrique Querrero su curason tabata bati mas y mas duro.

Imagina bo con su emocionnan a bira ora cu e ta liga hunto cu e sorteo y tur e numbernan riba su lotto loco ta saliendo un pa un. Ora cu Enrique Querrero a ripara cu ta su numbernan a sali, el a dal un grito.

E grito tabata asina duro cu su señora y su yiu a core sali fo'i den kamber pa wak si tin algo cu por a pasa cu Enrique.

Sr. Querrero a conta nan e ora y pa verifica, aunke cu sr. Querrero a wak e sorteo, tog un rato despues nan ta subi www.aruba-lottery.com via e Blackberry di e yiu pa verifica y dobelcheck e resultado.

Sr. Enrique Querrero, a gana Mini Mega cu e numbernan 02 - 14 – 18 - 24 y e Mega Ball 09 y el a gana e bunita suma di Afls. 310.000,= su so.



Ora cu e representante di Lotto pa Deporte a puntr'e con e lo bay usa su premio di Mini Mega, sr. Querrero a bisa cu e lo bay uza un parti grandi pa drecha e cas cu e ta bibando aden cu su famia, y e lo yuda su famianan tambe cu un cariño.

Lotito den nomber di Fundacion Lotto pa Deporte ta felicita sr. Enrique Querrero y henter famia Querrero y alabes gradici nan aporte na FLPD cumprando nos producto y sosteniendo nos deporte. Haci abo tambe manera sr. Enrique Querrero a haci y percura pa bo ta den wega.

Poets TV lo cubri e ultimo mision di Dr. Edward Cheung

Riba e ultimo lansamento di Space Shuttle Atlantis STS-135

CU sumo placer Poets TV kier a anuncia cu Poets TV Aruba Internacional lo cubri e ultimo lansamento di e Space Shuttle Atlantis STS-135, cual lo bay tuma luga diabierna 8 di Juli proximo. Tabata dialuna siman pasa cu Dr. Edward Cheung a yama Poets TV pa participa e grato noticia aki. Den apenas un siman di tempo Poets TV ta preparando pa cubri e ultimo mision di Dr. Edward Cheung su hardware "Robotic Refueling mision", of RRM, cual lo bay ser transporta pa e Hubble Telescope riba e ultimo lansamento di un Space Shuttle. For di dia 6 di Juli, Poets TV lo cuminsa transmiti news item for di Kennedy Space Center durante Telenoticia di TeleAruba. Poets TV su crew lo ser forma pa Roderich Lopez kende ta un profesional den e mundo di cinematografia y a gradua na Hulanda como Media Specialist. Pues pa e cobertura sumamente importante aki, por bay spera riba coberturanan di halto nivel di Poets TV. Ta di spera tambe cu Poets TV por ricibi e apoyo di tanto nos comerciantenan como Gobierno di Aruba pa e historico cobertura aki, na unda Poets TV lo probecha tambe pa promove Aruba entre e gigante medionan di Comunicacion world wide manera CNN, FOX, NBC, BBC etc.



Noelia Khalil a ser corona como Miss Teen Aruba 2011

DIADOMINGO anochi den ballroom di Westin Hotel completamente yen a tuma luga e Miss Teen Aruba 2011.

E anochi a ser conduci pa Edjean Semeleer compaña pa Deyanira Jansen Despues di un tremendo show, presentacion musical y presentacion di cada candidata e resultado final a keda conoci pa publico presente.

Noelia Khalil respresentando Shatry a bay cu e titulo maximo. Prome finalista a keda den persona di mishelle Motta representando Bee Wear. Segundo finalista a keda Dayreen Maduro representando Tauro's Stetic Center.

E siguiente premio nan a ta; Amistad: Anaisa Orman, Popular: Dayreen Maduro, Best Make Up: Noelia Khalil, Best Hair Do: Mishelle Motta, Best Smile: Dayreen Maduro, Folklore: Sharkenly Seraus, Fotogenica: Mishelle Motta, Most Beautifull Hair: Emily Punselie, Best Skin: Ghislaine Mejia, Elegancia: Dayreen Maduro, Bikini: Noelia Khalil, MAS: Dayreen Maduro, Hubenil: Anaisa Orman, Best Cocktail Dress: Noelia Khalil, Gala Dress: Dayreen Maduro.





Tur cos ta cla pa e International Muay Thai Revolution

TUR cos ta cla pe anochi di Muay Thai caminda 5 pais lo participa e anochi ey hunto cu Aruba. Pais nan cu lo ta aki nan ta Curaçao, Surinam, Colombia, St Domingo, Venezuela y sin laga afo Aruba.
E anochi aki ta priminti di ta uno hopi duro, tur atleta ta bon prepara pe evento magno aki y lo tin diferente titulo nan y peleanan duro.
Tambe lo tin revenge nan internacional, Aruba su atleta nan lo tin cu bataya fuerte cu pa paisnan cu ta bin bon prepara ya cu Aruba a demostra ultimo tempo nan den exterior di a crece fuertemente den muay thai vooral den e hubentud di 15 aña pa ariba.
E evento internacional aki ta hopi importante pa nos isla di Aruba, Muay Thai Kickboxing Aruba ta invita henter Aruba pa bin y apoya nos atleta nan cu lo duna sigur un bon bataya contra e otro paisnan nos lo menciona mas di e atleta nan den e siman nan cu ta bin.

Un di e atleta nan cu nos lo menciona ta Maximo Gumbs bon conoci na Aruba contra Waskar Diaz di St Domingo ambos tin cuenta nan pendiente y dia 9 lo ta e dia di resolve lo ken nan tin pendiente. Nos ta spera cu Aruba henter bin sostene nos pais. Carchi nan obtenibel na Gianni's nutricion center, Mario's sportshop y na San Nicolas Dragon CD Palace pa VIP por yama y reserva na 7432512 reserva y busca bo carchi na tempo y bin apoya nos mucha nan.

RCA cu parada di victoria



RCA ta bolbe cera otro siman grandi, diaranson ultimo Inter 40+ ta empata cu SCA, Chile Romero ta score pa Inter. Diabierna anochi RCA Klip-Hunters den un wega di fogeo ta gana di seleccion U-17 den basketball na Aruba Junior.

Na Club mes tawatin un tremendo wega di biyar unda Baracuda ta gana Gladiators 5 pa 3. Diasabra atardi na San Luis nos Cabayero nan di Inter 50+ ta gana San Luis 3 pa 1, gol nan anota pa Benito Martinus, Tinchi Lopez y Roy Leyba. Diasabra awor 2 di juli pa 5:30 di atardi 50+ lo train cu 40+ y despues nan lo disfruta di Copa Amerika riba pantaya grandi den teras na RCA. Diadomingo mainta na CDFF nos division di Lifida Mini Baby RCA Fatum ta derota Britania 1 pa 0 cu Gol di Julian Arends. Den division di Babie RCA Fatum tambe ta derota Estrella 6 pa 2 cu golnan di Nevin Kock 2, G'xon Schwengle 2, Glenbert Croes 1 y Javier 1. Den categoria Lifida A RCA Big Smiles ta derota Britania 2 pa 1 cu gol nan di Santiago Calero y Januel Kelly. Diaranson 29 di juni pa 8'or di anochi e famia Tri-Color ta invita na Club na Solito unda Pastor Jairo Maduro ta ofrece un Santo Sacrificio di Misa.

Diabierna e ambiente di Copa America lo ranca sali den nos VIP Room. Cu un pantaya grandi, delicioso snacks nan y bucktes Chill Beer na special price, "RCA is the place to be". E aña aki nos ekipo di Damas, nos U-18 (div Mayor) y RCA Big Wheel Lottery a titula campeon caba. Diadomingo mainta pa 8:30 e fanaticada completo ta invita pa CDFF na Noord unda nos categoria nan di Lifida Mini Babie, Babie y A lo ta hungado den final pa campeon. RCA completo ta invita for di 12:30 na CDFF na Noord pa setup y nos parada di victoria lo sali diadomingo atardi pa 1'or for di stadion Centro Deportivo Frans Figaroa y lo ta yegando Club alrededor di 5'or di atardi. Aki nan Tsunami lo anima e publico y sigui pa Ito Stamper te 9'or di anochi.

Tur persona cu ta join e parada por pasa na Emco durante siman y cumpra bo bandera di RCA, cantidad ta limita, asina ta pasa trempan. Ghislayne Kock tin e T-shirt nan di Champs, Jeanine Tromp tin e jerseeys nan 3-color y Lisanne tin e sticker nan "Got Balls" y diferente otro articulo mas di RCA na benta. Balashi Chill y Urataka Center lo duna diferente premio pa e auto nan mas bunita decora durante di e parada. Ban pasa un dia di alegria cu e famia RCA pa Bida!

Bjorn Dunkerbeck y Sarah Quita Offringa ganadornan absoluto di competencia di Hi-Winds Aruba

DIADOMINGO ultimo, tabatin clausura di e competencia di PWA Aruba Hi-Winds Grand Slam, cu tabata un otro exito. Tabata Minister di Deporte, Richard Visser, kende a corona nos heroe nacional, Sarah Quita Offringa y e legendario Bjorn Dunkerbeck como e campeonnan di e competencia di e aña aki.
Den competencia di damas, e no tabata asina fuerte, manera tabata pinta. Karin Jaggi a bin ta duna competencia fuerte, pero na final a crash.
Den competencia di e caballeronan, Bjorn Dunkerbeck tabatin un pelea hopi fuerte mes, pero su experiencia como un digno profesional, a sa di mantene Antonie Albeau na di dos lugar. Tabata Minister Richard Visser, kende a entrega e premio n'e ganadornan.





Selección di synchro a sali pa Puerto Rico pa campeonato CCCAN

Diasabra mainta tempran a sali pa Mayaguez, Puerto Rico, e selección nacional di landamento sincroniza, cu lo competi den e Campeonato Centro Americano y del Caribe (CCCAN).

P'e mundo di deporte aquatico, e Campeonato CCCAN, cu ta tuma lugar cada dos aña, t'e campeonato hubenil mas importante di e region.

Participantenan di mas cu 20 pais di Caribe y Centro America ta competi den landamento, synchro, waterpolo y diving, luchando pa e titulonan máximo.

Despues di un proceso largo di seleccion, Arubaanse Zwembond a forma un delegacion cu lo competi den dos disciplina aquatico: Landamento y synchro.

P'e disciplina di landamento sincroniza Aruba lo participa e biaha aki un biaha mas cu un selección den e categoria di edad mas hoben. E seleccion ta consisti di 10 atleta, cu ta: 12 aña y menos: Giulia Brezovar – Chelsey Mejia Torres – Abigail de Veer – Marjolein Rutgers – Talisah Beke – Amanda Morales – Elizabeth Timmer – Erica Jaramillo

13-15 aña: Kyra Hoevertsz – Ariadne de Goeij

Entrenadora di e seleccion di synchro t'e entrenadora procedente di Merca, Sarah Alexander. Yvette Thuis lo fungi como Huez durante e campeonato, mientras cu Stella Leslie lo participa na e campeonato como miembro di Comision Tecnico di landamento sincroniza di CCCAN.

Arubaanse Zwembond ta felicita e seleccion di landamento sincroniza y ta desea tur e landadornan tur clase di exito durante CCCAN 2011 na Puerto Rico.

Na mes momento AZB kier a expresa su palabranan di gradicimento na Comision di Subsidio y Fundacion Lotto pa Deporte y n'e mayornan, cu a haci e participacion n'e Campeonato CCCAN aki posibel, demostrando asina nan confianza den e hoben atletanan aki.



Danki n'e sosten aki, Aruba por ta debidamente representa riba e podio regional di e deportenan aquatico, loke sigur ta un empuhe grandi pa futuro di nos deporte Arubano.

Seleccion di landamento a sali pa Puerto Rico

DIA 24 di juni a sali rumbo pa Mayaguez, Puerto Rico nos seleccion di landamento consistiendo di 16 atleta, 2 coach, 2 oficials y 2 miembro di delegacion.

E atletanan, bao guia di assistant coach, Maureen Croes y Ivo Maduro, a bay participa na Competencia Centroamericano y del Caribe 2011, CCCAN, cu a cuminsa 27 di juni ultimo y ta clausura dia 2 di juli awor.

N'e competencia aki lo ta presente un total di 26 pais den Caribe y Centro America den cualnan ta inclui algun grandi manera Mexico, Panama, Costa Rica, Puerto Rico y Cuba.



Tur ramo di natacion; open water, diving, water polo, synchro y tambe landamento lo participa den e campeonato grandi aki, cu ta ser organisa cada 2 aña den e region di Caribe y Centro America.

Den natacion, Aruba ta wordo representa p'e atletanan; Categoria 11 -12: Andrea van den Berg, Ginayla Arends, Mikel Schreuders, John Joseph Wardlaw, Edward Mulders, Joseph Winterdaal y Tyereke Wernet.

Categoria 13 – 14: Daniella van den Berg, Sue Gin Arends, Jordy Groters y Renze Postma.

Categoria 15 – 17: Aly Ponson, Gaby Ponson, Jemal LeGrand y Joey Ponson. Categoria 18 y ariba: Ashley Groters.

Na aña 2009 nos atletanan a sa di haci un tremendo papel y a trece cas un total di 17 medaya, di cual 5 tabata oro, 6 plata, y 6 brons y a logra pone Aruba na di 11 lugar pa CCCAN.

E aña aki ta premira excelente resultado atrobe y e espectativanan ta mas grandi ainda, ya cu ta spera di surpasa e resultado di 2009 den cantidad di medaya.

Di parti di Arubaanse Zwembond y coachnan Ismael y Chacon cu no por a biaha cu e delegacion, kier a desea tur atleta hopi éxito cu e competencianan na Mayaguez, Puerto Rico.

Pa mas información y sigui e resultado diario di nos atletanan, por bishita www.cccan.info.

Total Care cu donacion di 3000 florin pa nos Atletanan Special

DEN luna di Mei Fundacion Total Care a haci entrega di un donacion na balor di Afls. 3000,- na Special Olympic Aruba. Total Care ta sumamente contento y orguyoso di por a contribui na nos atletanan Arubiano. Presidente di Total Care, Sra. Judeska Nicolaas, Directornan di Total Services y demas miembronan di Total Care a haci entrega di e cheque na Sr. Arturo Werleman, Presidente di Special Olympic Aruba. Ademas, Total Care a duna un Tote Bag grandi, un cooler bag y cup pa e atletanan haci uzo di dje durante nan participacion na Grecia. Actualmente Special Olympic Team Aruba ta na Athena-Grecia, na e special olympics cu a start caba dia 25 di juni y lo ta te dia 04 di juli 2011. E special olympics ta conta cu participacion di 185 nacionnan. Total Care ta desea tur nos atletanan special hopi exito na Athena , Grecia.







Centro di Bario Brazil ta kedando hopi bunita

Boluntarionan hunto cu e GM di Valero Sr. Raymond Buckley ta traha duro pa termina e trabou

Directiva di Centro di Bario Brazil ta bolbe pone man na obra pa duna su gran edificio un bon mantencion y sigui tene e centro como uno bunita na Aruba.
E fin di siman recien a cuminsa cu e prome parti di verfmento y esaki ta sigui otro siman cu diferente trabou di mantencion segun plan, cu lo mester termina na final di Juli.
E plan ta pa drecha e compleho completo, esta e edificio, cancha , cura. E tareanan ta encera tambe trabou di metsla, y pronto ta drecha e instalacionnan en conexion cu renobacion di e luznan di e cancha pa volleyball, basketball y di patio. Esaki ta spera cu por wordo financia e.o. door di Lotto pa Deporte.
Actualmente C.B.B. ta ocupa tur dia pa varios organisacion manera: grupo di baile Flor di Brazil, nos grandinan , varios organisacion cu ta tene nan reunion den centro y cuido pa mucha traimerdia y tambe e famoso wega tur fin di siman , esta e "Mens erger je niet".

Financiamento y renobacion
Centro di Bario Brazil mes a cumpra e materialnan y verf pa e mantencion y pa loke ta e trabounan, directiva di C.B.B. ta gradici e diferente instancianan y trahadonan boluntario. Specialmente un danki ta bay na boluntarionan di Valero y su GM Sr. Raymond Buckley , Goedecke Volunteer Team y Doushar y cu a yuda Centro di Bario Brazil pone man na obra.

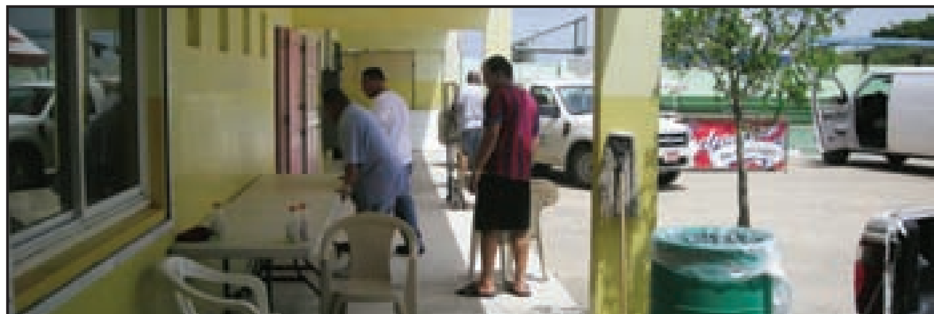
Trabounan ta sigui e fin di siman aki y un yamada ta bay na tur habitante di Brazil y bisindario, Mabon, Rooi Master, Cura Cabay, Noord Cura Cabay, Rooi Kochi, Rooi Congo y Zeewijk pa sostene nan centro di bario. Directiva ta sigui haci esfuerso pa recauda fondo den nos comunidad y comercio pa por alivia e peso financiero di C.B.B.

Actividadnan den Centro di Bario Brazil e siguiente dianan:
2 Juli. Festival cancion di Sra. Bernadina Growell nos mama di cultura.
10 Juli. Mens Erger je niet pa mucha, y koffie morgen pa adulto.
31 Juli. Bendemento di cuminda crioyo.
27 Augustus. Encuentro cu 16 Tipico.
3 September. Desvelo Caya Sra. Bernadina Growell , grandioso Parada Cultural y Apertura exposicion Sra. Bernadina Growell. Pa mas informacion por tuma contacto na e centro telefon 5846500









Corsou

Accidente violento na Gato



WILLEMSTAD - Diadomingo atardi tabatin un accidente na altura di Gato, caminda 2 persona a keda herida. Den prome investigacion un Tercel blau mester tabata coriendo cu basta velocidad riba e caminda di Weg naar Westpunt. Dado momentu un otro auto a traha malo nan dilanti cu a pone e Tercel perde control y a dal violentamente den un pal'i coriente y kibra esaki.
Kapnan formal e personanan aki a haya y un di nan t'e conocido bendedo di PK na Biesheuvel.

Ambulance di GGD a hiba nan poli pa tratamento, mientras polis ta buscando e otro auto cu a traha malo dilanti nan y a core bay laga nan.







Pa logra pago di su pensioen….

Ex Huez a hiba Gobièrno Corte y a gana su caso

WILLEMSTAD - Un caso sin presedente y cu ta demostrá cu hasta Hueznan cu tabata responsabel pa reparti husticia tin biaha tin cu bringa Gobièrno den Corte pa haña derecho na nan banda, ta caminda recientemente abogado Gelmer Pieter a gana e caso contra Gobièrno pa su cliente mr. Koeijers, kende den pasado mes tabata Huez.

Defensa di Gobièrno den e caso aki tabata na encargo di abogadonan Bonapart y Meulen.
Porcierto cu ta un caso cu ta canando basta aña caba den Corte y caminda for di 22 di febrüari aña pasá Corte a dicta sentencia.
Abogado Pieter a apelá e veredicto na nòmber di su cliente y a bringa e veredicto riba 4 punto pidiendo pa duna su cliente razon.
Primeramente Corte mester a determiná ta kende abogado Pieter mester a demandá, pasobra tabatin cambio estatal caminda Antia a disparcé y Còrsou a bira pais y como tal a heredá e demanda.

Finalmente e luna aki Corte a bay di acuerdo cu abogado Koeijers y Pieter cu e peticion di Koeijers for di 25 di jüli 2007 no tabata pa Gobièrno tuma un desicion cuanto pensioen e mester haña, pero pa Gobièrno cumpli cu e acuerdo cu tabatin riba mesa.
Ta trata di un arbitrage cu a sera for di 12 di jüni 2003 caminda Gobièrnu y Koeijers a bay di acuerdo pa laga un tercer instancia resolvé e diferencia di opinion.
Y veredicto di e instancia aki ta válido.
Cu otro palabra, Koeijers no tabata busca un decreto pa confirmá cu e mester haña pensioen sino pa Gobièrno ehecutá e areglo.

Corte di Husticia a haña cu abogado Pieter tabatin razon den e demanda di su cliente y a consedé pa Gobièrno paga nan 5000 florin na gastonan di incaso. Ki dia nan por cobra ta otro cos.
Gobièrno su abogadonan a purba scapa Gobièrno, bisando cu nan no a haña notificacion dje arbitrahe, pero Huez a manda e argumento baki sushi.

E desicion final ta cu Corte di Husticia a condená Gobièrno di Còrsou pa paga Koeijers e suma di 104.164,20, florin cu nan tin cu aumentá cu e suma di 863 florin pa luna y asina tur luna te ora cu e ta cobra pensioen di acuerdo cu schaal 17.

Corte a condená Gobièrno pa paga Koeijers interes riba e suma di NAfls. 104.164,20 for di 1 decèmber 2009 te dia cu nan caba di paga tur cos.

Ademas Gobièrno tin cu paga abogado Pieter su honorario a razon di 10.500 florin, pero aki tambe abogado Pieter mester practicá razon, pasobra caramba Gobièrno ta mal pagadó den e casonan aki.

Pareha Hulandes a retorná Corsou pa sufri maltrato fuerte

WILLEMSTAD - Un experencia sumamente negativo y desagradabel ta loke un pareha Hulandes-Europeo a pasa ayera mardugá ora cu yegando nan cas den Redaweg, poco malhechor a maltratá nan bestialmente te cu mester a hospitalisá e cabez di cas.
E historia aki ta hopi brutal. E pareha ta biba na un cas den Redaweg y a bay Hulanda recientemente lagando un stagaire kedando den e cas pa cuida esaki.
Poko dia pasá algun tipo anti-social a drenta den e cas, sera e stagaire di un manera cu e no por a sali for di e parti cu e ta y a procedé na hòrta mayoria di cos den e cas entre cualnan un televishon di 42 inch.
Ora cu e pareha a keda notificá di loke a pasa, nan a kibra nan estadia den exterior y a bin Corsou urgentemente y yegando cas ayera mardugá, nan a bin topa cu 3 tipo cu a bati e pareha fuertemente.
E homber a haña sla na cabez, wowo y cachete y un dokter cu ta biba eybanda a cosé cara di e casá di Peter van den Burg.
Cu ambulance a transportá e homber pa hospital caminda el a keda hospitalisá.
Informacion no confirmá cu nos a haña ta cu Peter van den Burg lo bay ocupá of ta ocupando un funcion halto den hospital, pero esaki no a keda confirmá.



Ling and Sons IGA a entrega premio na ganadornan di campaña di Dia di Tata









LING and Sons un biaha mas ta sorprende clientenan cu premionan fabuloso pa dia di tata. E raffle a tuma luga dialuna dia 20 di juni 2011. E feliz ganadornan di campaña di dia di tata a resulta di ta e siguiente personanan: 1er premio – Island Helicopter Tour Ride For 1 Person – Benito Martinus, 2nd premio – Dinner For 2 At Amazonia Restaurant – Xavier Kelly, 3er premio – Gift Certificate From Foot Fit – Sra. Lidia, 4to premio – Ling And Sons Basket – L.M. Van De Linde.

Riba e potret nan aki por mira con contento e ganadornan a keda ora cu nan a ricibi nan premio di dia di Tata. Nos kier a felicita e ganadornan una bes mas! Bo tambe kier gana premio? Pasa Ling and Sons IGA…cu cada compra di 50 AWG bo ta ricibi ticket pa participa pa gana premionan inolvidabel cu nos campaña di "Back to School". Pa mas informacion check out nos website www.lingandsons.com of bishita nos facebook page!

Accidente na altura di E.P.B. Hato





DIADOMINGO mey anochi a drenta informe di un accidente banda di E.P.B. Hato, a dirigi polis na e sitio. Na yegada a bin compronde cu e auto shinishi a bay dal tras di e auto blanco. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

"Hesus a bisa e disiplenan:
Laga e muchanan bini serca mi, no kita nan di bini,
pasobra reino di Dios ta pertenese na esnan manera nan. "
Mateo 19:13-15

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento cristian di nos angelito

Brandon Thomas Tromp

Na nomber di su::
mayornan: Johnny y Yasira Tromp-Navas Zambrano

welo: Hernab Navas Ecenio na Colombia
wela: Cruz Elena Zambrano Vargas

rumannan: Marc Tromp y senora
Igmar Tromp na Hulanda
Carlrnr Tromp na Hulanda
Jouraine Hernandez
Luigi Arends na Hulanda
Quinct Bernabela

tanta y omonan: Tito Tromp y famia na Hulanda
Tirs Tromp y famia
Wina Tromp y famia
Albertico Tromp y famia
Jimmy Tromp y famia
Rafael Navas Zambrano na Colombia
Hernancito Navas Zambrano na Colombia

primo y primanan,

famia: Tromp. Navas Zanbrano, Zambrano Vargas, Arends, Hernandez, Bernabela, v/d Biezen, Zievinger, Martis, Danies, Giel y demas famia ta invita tur amigo bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diaranson 29 di Juni 2011 pa 11'or di mainta saliendo for di Mementomori Funeral Home pa santana catolico den Caya Rrnesto Petronia . Entre 9'or pa 10:30 di mainta tin opportunidad pa condo-leer famia na Mementomori Funeral Home.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

"Mi ta warda, warda so riba Señor,
mi tin fe den su palabra. "
Ps. 130:5

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:

Juan Sabino Becker

Cariñosamente yama: "Juancho" of "Chito"
29 augustus 1940 - 25 juni 2011
prome Griffier di Staten di Aruba,
condecora como Officier in de Orde van Oranje Nassau

Na nomber di su:
esposa: Rubia Becker-Albertus

yiunan: John y Regina Becker-Conradus
Glenn y Irene Becker-Sjak Shie
Randall Becker
Joan Becker
Ruuben Becker y Janet Whipple

nietonan: Milag-Rosa, Alexander, Tamara

rumannan: Carmen Kock-Becker y famia
Benny Becker y famia
Achie Becker y famia
Nelly Becker-Jacobs y famia

suegronan: Francisco "Chico" y Marina Albertus-Quant

swa y cuñanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan,

y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual dia y ora lo wordo anuncia despues.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



SINDICATO ADUANERO DI ARUBA

L.G. Smith Boulevard 84 - 88 Oranjestad, Aruba
Tel.: (297) 831361 - Fax: (831751 - E-mail sadaaruba@excite.com



Sindicato Aduanero Di Aruba SADA ta manda palabra di forza na famia di

Sra.Gina Miranda Tromp-Kelly



Forza den e dia nan nos na su esposo John Patrick Tromp yuinan Thaiyz y Zyion

Cu Gina sosega na paz.

Hopi cos den bida ta cuminsa y ta caba.
Bida di uno aki na tera ta uno di nan.
Sin embargo, tin hopi cos bon den e bida aki na tera,
Cual ta cuminsa pero nunca ta termina.
E ta keda biba pa semper den recuerdo
di esnan cu a compronde su mensage.
Juffrouw Tini, Mami, a laga su mensage di amor y
forsa den curason di su yiunan, casa, y ex-alumnonan y
den felis memoria lo biba cu nos pa semper.
Na latin tin un bunita dicho pa esaki:
"Non Omnis Moriar",
"No ta tur cos ta muri".

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios
Nos ta participa fayecimento cristianamente di:

Albertina Ramona Frank- Marval

*23-05-1931 †23-06-2011

Di parti di :

Su esposo : Vivienno L. "Vi" Frank

Su yiunan: Vivienno "Vi" Frank y Ligia Werleman
Richard "Richy" Frank y Lucia Werleman

Su Nietonan : Ashley Frank
Alec Frank
Claudia Frank

Su rumannan : Alida "Lily" Rasmijn Marval
Natalia "Naty" Marval
Victor y Jeanette Marval Alkema

Su cuña y swanan :
Richardina van Steenis Frank na Hulanda
Johannes "Rudy" y Ans Frank Kieftenbelt
Campbell "Campi" Frank
Richard "Richy" y Carmen Frank Mangroelal

Su sobrino y sobrina nan : Igor, Karen, Thais, Arien, rebecca, Vico, Daniel, Carol, Agda, Rudelof, Rina, Ester, Michel, Mireille

Su primo y prima nan y demas famia ; Frank, Marval, Marquez, Mata, Quijada, Ugueto, Franken, Rasmijn, van Steenis, Bergrok, Bermudez, Werleman, Lacle

Acto di entiero lo tuma lugar diamars 28 di juni 2011 di 2'or pa 4'or di atardi na misa San Francisco na Playa despues saliendo pa Santana Central na Sabana Basora.

Enbes di flor di krans un donashon pa Alzeimher lo ta altamente aprecia, pa e bunita gesto aki lo tin un box disponibel den misa.

The time is here for me to leave this life. I have done my best in the race, I have run the fulldistance and I have kept the faith. And now there is waiting for me the prize of victory awarded for a righteous life.

With deep sympathy we announce the passing away of our Mother, grandmother, sister, sister in law, aunt, niece, cousin and friend

Cynthia Minerva Martineau

Sunrise: January 29th, 1946 Sunset: June 21st , 2011

Left to mourn are her

Daughter: Sharine Henningsen-Johannsen Hector (Holland)
Son: Christopher Maxwell (Aruba)
Son in law: René Henningsen-Johannes (Holland)
Grandchildren: Denzel Henningsen-Johannsen (Holland)
Damyan Maxwell (Aruba)
Ximena Henningsen-Johannes (Holland)
Brothers: John Martineau & family (Holland)
David Martineau & family (Holland)
Sisters: Mary Griffith-Ryan & family (St. Thomas)
Sylvia Mulrain-Martineau & family (Holland)
Stepsister: Daisy Doran-Chemont & family(St.Maarten)
Godsister: Constance Gibbs & family (Aruba)
Brother in law: Alfonso Mulrain (Holland)
Sisters in law: Ruby Martineau-Hughes (Holland)
Heidi Martineau-Haas (Holland)
Ex sister in law: Tina Richardson-Granger & family (Curacao)
Ex brother in law: Billy Granger & family (Aruba)

Nieces & Nephews: Elouise Bradsher-Griffith, Geoffrey Griffith, Clayton Griffith, Andrew Griffith, Rubia Bisschop-Mulrain, Sergio Mulrain, Gerard Martineau, Eugene Martineau, Monique Martineau, Denise Martineau, Kimberly Martineau, Davy Martineau, Jani Crompton, Jacque Crompton, Sophia Crompton, Jasmin Crompton, Jairo Bisschop, Almar Bisschop, Faith Jongen, Jason Martineau

Aunt: Elisabeth Bryson & family (St. Maarten)
Cousins: Too numerous to mention (Aruba, Montserrat, St. Maarten, Holland, USA, England, St. Thomas & Puerto Rico)
Regarded as a son: Guerno Emile (Aruba)
Godchildren: Lizandra Chacon, Charissa Granger
Damyan's mother Sharrella, brother Terence and sister Rachella (Aruba)

Dear Friends: Bernice Gibbs, Peggy Wilson, Cynthia Hughes, Mila Charles, Ethienne Barry, Elvira Geerman, Gala Ramada, Alda Hofftijsen, Val Innis, Johannes Brown and other friends too numerous to mention

Neighbours from the P.C. Hooftstraat
Colleagues: Land's Laboratorium
Ex colleagues: Dr. Horacio Oduber Hospital

Related families: Martineau, Ryan, Hector, Maxwell, Bryson, Skerrit, Chemont, Weekes, Greenaways, Dyer, Fenton, Henningsen-Johannsen, Griffith, Mulrain, Doran, Hughes, Whitfield, van Heyningen, Granger,Richardson,Boezem, Velasquez,Haynes, Jongen & Haas

The Funeral service will take place on Wednesday June 29th, 2011 at the Seed of Life Church, Bernardstraat 185, San Nicolas.
The remains will be laid out from 2.00 p.m. in the church,
from 2.00 p.m. untill 3.00 pm there will be an opportunity to give a tribute, followed by the Service at 3.30 p.m.
The interment will be at the Government Cemetery Zeewijk

If in our sorrow we may have forgotten any names please accept our apology.

Please no condolences will be accepted at home after the internment.

The Management and staff of Ad Patres Funeral Home would like to extend our deepest sympathy to the bereaved families. May Her Soul Rest in Peace.

"Pasobra Dios a stima mundo asina tanto, ku El a duna su yiu unigénito pa ken cu kere den dje no bai pérdi ma tin bida eterno"
"Tur cos aki na mundo tin su ora y su tempo,
ora pa nace y ora pa muri, ora pa yora y ora pa hari, Ora pa keda keto y ora pa papia, ora pa stima y ora pa odia, ora pa guera y ora pa paz."

"Cu inmenso dolor na nos curazon, pero conforme cu boluntad di nos Creador Todopoderoso, nos ta anuncia fayecimento cristian na edad di 96 aña di:

Emilio Alberto Jorge Pietersz

Mihor Conosi como "Betto di Mina"
* 22 Mei 1915 - †25 Juni 2011

Na nomber di su:
Esposa : † Maximina "Mina" Pietersz-Maduro
Yuinan : † Yolanda Garrido- Pietersz
Glenda y Julio Sambo-Pietersz
Myriam y Danny Kelly-Pietersz
Jorge Alexander "Chando" Pietersz y Lupita Tromp

Rumannan: Rosalinda Pietersz y Famia na Curaçao
Sra. Vda. Mathilda Thomasa-Pietersz y famia na Curaçao

Nieta y nietonan: Glenford y Lisanne Sambo-Gomez
Juliska Sambo, Dennerich y Ursin Kelly, Jorge y Alec Pietersz
Saskia Garrido y jiu na Hulanda
Javier Garrido na Hulanda
Carlos Garrido y famia
Anne Cameron

Swa y cuñanan: Sra. Vda. Johanna Orman-Maduro y famia
Imelda Maduro y Famia

Sobrino y sobrinanan - primo y primanan - comer y comper-nan
ihanan na Aruba y Curaçao

Mihor amigo y bisiñanan: Fico y Maritza Albertsz , Mina Maduro- Frank, Lika Zievinger, Theo Zievinger, Swindo Martha, Rubin Picus.

Famianan: Pietersz, Sambo, Kelly, Gomez, Tromp, Maduro , Garrido , Orman , Martha, Willems, Cameron, Trimon, Quandus, Picus, Cornelie, Frank.
Doran , Thomasa y Martis na Curaçao y demas famia y conocirnan na Aruba y Curaçao

Ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar diarazon 29 di Juni 2011 pa 11.00 or di mainta na Aurora Funeral Home. For di 09.00 or di mainta e restonan mortal di nos difunto stima lo ta reposa na Aurora Funeral Home y despues saliendo pa Santana Central na Sabana Basora.
E respons ta oficia pa Pastoor Jairo Maduro.

Despues di entiero no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Adres pa Condolencia: Aurora Funeral Home diamars 28 juni 2011 di 07.00 or pa 09.00 or di anochi.

Resultado di Loteria

LOTTO CATOCHI

2:30	9:00
1092	9506
7387	3626
9008	3609

ZODIAC
2:30 6670 Capricornio
9:00 2642 Aries

BIG FOUR
2:30 4765
9:00 0375

LOTTO DI DIA 07-11-16-24-05

DIARIO
9377
5699
3613

SUPER FOUR 6513

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug:Botica
Pariba di Brug: Botica

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. John Croes
Pariba di Brug: dr. Tromp

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444, **E-mail:** noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600.
ABONEMENT Afl.25,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 24 Juni 2011

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.79	1.81	1.83
Engelse Pond Sterling	2.78	2.83	2.89
Zwitserse Frank per CHF. 100	212.74	213.46	214.26
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	220.04	222.05	224.28
Euro per XEU. 100	250.97	253.27	255.81

BANCO DI CARIBE ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Evitá e personanan trimintí y controlá bo impulsividad. Cuidao di no cay den exageracionan. No haci comentarionan ofensivo.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Excelente dia pa libra bo creatividad y pone un banda tur compleho. Ta tempo pa pone den marcha bo briyante imaginacion.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Bo problemanan ta ménos grave di loke bo ta imaginá. Bo ta recuperá di locuranan cometé y alehá di tur loucal cu a afectábo

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Pone bo obligacionnan pa òrdo di prioridad. No lubidá di esnan cu ta dependé di moral y di bo. Aclará dudanan den asuntonan legal.

Leo 21 Jul - 20 Aug
Bo situacion económico ta sufri cambionan sorpresivo, pero faborabel. Expresá bo necesidadnan ora ta necesario.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Uni forsa cu e personanan cu ta ofrecé un oportunidad di negoshi hopi atractivo. Trabao y dibertícion ta combiná.

Libra 21 Sep - 20 Okt
Cana bo propio caminda sin importá e críticanan. Balorá pa bo wòrdo balorá y nan ta respetábo. Haci bon uso di bo palabra

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Bo ta awor den còntròl di bo finansa y bo ta haciendo bon uso di bo placa. Bo sa cu mas esfuerzo bo ta logra locual cu ta atrasá.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Ta surgi complicacionnan den bo área di trabao. Bo mester ta pendiente di tur loke tin alrededor di bo. Actividadnan na bo cas ta mas sigur pa aworaki..

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Bo ta balorisá bo tempo. Tin biaha bo no ta cumpli cu bo responsabilidadnan. Cuida bo salúd físico.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Lo espiritual ta na bo banda. Nada ni ningun hende por sacabo for di bo centro. No tin purá den bo bida. Relahá y descansá.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Biba e momento y evitá mucho frustracion. No entremeté den bida di otro personanan. No pone bo fe unda no tin claridad

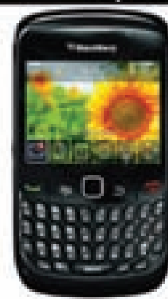
Homber burachi a keda deteni

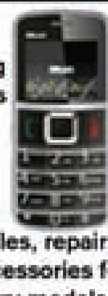
DIADOMINGO anochi pa 9'or ta pidi asistencia di polis na un cas na Cura Cabay pa un homber burachi cu ta molestia e famia, a dirigi polis na e cas. Na yegada polis ta papia cu e muhe R.C.C. naci na Santo Domingo di 48 aña cu ta declara cu su casa J.P. naci na Aruba di 36 aña ta bou di influencia di alcohol. R.C.C. ta bisa cu nan ta sinta hunto den famia y J.P. ta bo haci fastioso. Polis a tuma nota cu J.P. tabata basta bou di influencia di alcohol. Polis a trata di papia cune pero no a ta razona. No a keda polis nada otro pa detene y hibe warda di polis unda el a haya un cuarto gratis pa su buracheria baha.



















The Lord is my light and my salvation; whom shall fear? The Lord is the strength of my life, of whom shall I be afraid?
Psalm 27:1

With profound sadness we announce the passing of our mother, sister, aunt, cousin and friend;



Cynthia Susannah Gumbs-Mc. Intosh

Better know as 'Cynthia Hijmans'
Former employee of Fesco
Sunrise 11-05-1941 - Sunset 19-06-2011

Adopted daughter: Magda Hyman
Grandson: Aaron Hyman
Step children: Sonia and Sylvio Pantophlet
Sisters: Maria Violenus(SXM), Agatha"Chichi" Gordon, Alice Hyman (Cnary Islands).
Bothers: Isaac Violenus b.k.a. Zaco, Neville Mc. Intosh(England)
Sister in laws: Suzie Henricus, Judy, Rose, Stella and Julien Gumbs.
Brother in law: Brito Gonzales
Godsons: Alexander Yearwood, Donny Gumbs, Earl Sadio.
God daughter: Cheryl Trim

Nieces:
Clara Curiel-Nicholas (SXM), Jacqueline Mairs-Gordon(SXM), Rita and Myra Peltier(Holland), Evelyn Peltier, Dalia Leer(CUR), Shamella Violenus, Theadjen Giel-Violenus, Palmira Brooks(SXM), Jacqueline Tromp(Holland).

Nephews:
Cecil Nicholas(SXM), Voldie Gordon, Julius Dollison(USA), Gilbert Benjamin(SXM), Orgenio and Edgar Eddy.

Great nieces and nephews here and abroad too numerous to mention.

Cousins: Josephine Mc. Intosh(USA), Andre, Dose, Betty, Chichi,Elaine,Josey and Geraldine Hyman, Marie Lake, Patricia Loefstok, Dorothy Bruce, Veronica, Marjory, Lionel and Edward Rumnit.

Extended family: Eudora Blijden, Cynthia A. Gumbs, Delta Violenus, Christobel Hanson, Ivon Violenus, Laura Jack, Gloria Granger, Irma Gordon.

Close friends: Suzette Curiel, Ana Pantophlet, Carmen Sadio.

Uncles and aunts too numerous to mention.

She was related to the Hyman, Mc. Intosh, Gumbs, Cox, Chittick, Illis, Violenus, Gordon,Lake, Rumnit, Peltier, Nicholas, Mairs, Pantophlet, Giel, Henricus, Brooks, Curiel, Yearwood, Broadbelt, Richardson,Peters, Erasmus and family.

Funeral service will take place on Tuesday June 28, 2011. At 11 a.m. in the Wesley Methodist Church, Longfellow Street #3, Oranjestad.
The family request no visitors after the burial.

MAY HER SOUL REST IN PEACE.

We do apologize if any family members were overlooked in any way during this time of bereavement.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu honda pena nos ta participa fayecimento di nos mama, wela y bisa wela stima.
despues de un lucha largo hunto cu sernan keri a bai den brasa di señor unda no tin ningun dolor mas.



Sra. Anita Koolman-Koolman
Viuda di Aniceto Koolman.

Mihor conoci como "Nita, Tanta Nita,Doedoe "
*19-12-1916 †25-06-2011

Na nomber di su yiunan:
yiu di criansa: Regino Tersicio Croes
Chrispiano (Shonpin) Koolman esposa Sira (Nini) y yiunan
Juanita y esposo Margareto Ramirez y yiunan
Lazaro (Rochi) Koolman esposa Maria y yiu
Francisca de Sena Koolman
Juliana (Julia) esposo Mike Becker y yiunan.

Di su 25 rumanan

Na nomber di su nietonan:
Tecla y Lorenzo Angela, Irena Koolman,Marusha Koolman, Carina Koolman y famia, Cecilia Hennep, Adri Koolman, Sulieta Ramierez y Michael, Mariella Koolman y Michel Wernet, Renny y Chantal Becker (na Hulanda)
Tamara y Aonghus McNabola.

Bisanietonan:
Edmund y Megan Maduro, Brandon, Shahntee de Cuba, Aishlyne, Ryan y Maegen, Becker (na Hulanda)
Sureynis, Zargeun y Aleyni Ramirez.

Comer y compernan, suegro y suegranan.

Iha: Chichi

Cuña: Rosita

Swa: Goya

Demas famia: Koolman, Ramirez, Angela, Becker, Mc Nabola,Werleman, Croes, Geerman, Willems Maduro, St Jago, Kock, Ridderstap, De Cuba, Hennep, Plate na Corsow, Wernet, Gomez, Donato Rasmijn, Clarissa, Boekhoudt, Flanegin, Vrolijk, Dorbeck, Thiel, Curiel, Irausquin, Roga, Albertsz
Perez, Carrion.

En vez di flor of krans, famia lo aprecia un donacion pa Wilhemina Kanker Fonds. Lo bai tin un box disponibel den misa.

Adres pa condolencia : Warawara # 9 , Santa Cruz.

Acto di entiero ta tuma lugar diahuebs 30 di juni 2011 di 2'or pa 4'or di atardi na misa Immaculada Concepcion na Sta. Cruz, despues saliendo pa Santana catolico na Sta.Cruz. E restonan mortal lo ta reposa for di 2'or di merdia den misa.

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3

A fayece cristianamente:



Sr. Narciso Croes

mihor conoci como: "Sistro"

Na nomber di su:
Sobrino(a)nan: † Mateo y Hilda Croes y famia
Livia Croes y famia
Inchi y Timoteo Ras y famia
Zr. Judith Croes
Vera y Coco Thiel y famia
Aurita Croes
Nemencio Croes y famia
Oscar y Maximina Croes y famia
Nelson y Jarmin Croes y famia
Etlin Croes
Macelino Croes yfamia
Gerda Croes y famia
Rodger Croes y famia
† Edgar Croes
Michael y Carina Croes y famia
Sherla Croes y famia

Primo(a)nan, sobrino(a)nan, ex-compañero(a)nan , zuster y broedernan di St.Michael Paviljoen y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diamars 28 juni 2011 pa 11'or di mainta saliendo for di Misa Santa Filomena pa santana "Pastor Kranwinkel" na Paradera. E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den Misa Santa Filomena na Paradera.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Pueblo di Aruba en special di Savaneta a celebra dia di San Juan na veld di La Fama

FOR di 6 or di atardi pueblo di Aruba y di Savaneta a cuminsa acudi na veld di La Fama pa celebra dia di San Juan. Un publico grandi a presencia e celebracion aki unda cu tabata tin diferente weganan tradicional cu bon premio pa grandi y chikito bou guia di Sr. Frenky Falconi. Banchi Koolman cu su tipico a deleita e publico cu su musica cu semper ta cay na ordo. Den cushina tabata tin diferente platonan tradicional cu tabata bale la pena pa cumpra cada un di nan pa asina no keda cu gana despues. Riba veld un candela basta grandi a wordo cendi na un manera responsabel pa asina accentua e bailenan di Dera Gay. Directiva di La Fama ta gradici cada persona cu di un manera of otro a haci e dia bunita aki bira un exito rotundo y ta gradici e pueblo cu a acudi na e celebracion. Otro aña cu Dios kier SV La Fama lo t'ey atrobe un tremendo celebracion di dia di San Juan!

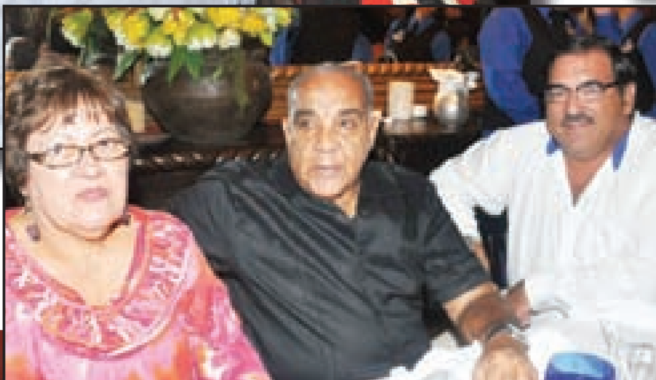
Maikel y Wiwi

a cumpli 60 aña di bida matrimonial









DIASABRA ultimo, e conocido ciudadano, Maikel Kuiperi y Maria Luisa (Wiwi) Lacle a recorda cu 60 aña nan a bisa otro Si den nan compromiso matrimonial. Nan mes no kier un fiesta grandi y tabata e, yiunan, ruman, sobrino y nietonan en particular, cu a bisa cu e fecha aki no por pasa sin mas y mester keda celebra den union di famia.

Esaki a tuma lugar cu un cena na Texas de Brasil, den un ambiente masha ameno mes, logrando asina tog e meta, cu el a bira un anochi inolvidable, sigur pa Maikel y Wiwi. Un biaha mas, masha pabien y hopi aña mas di bida matrimonial.

